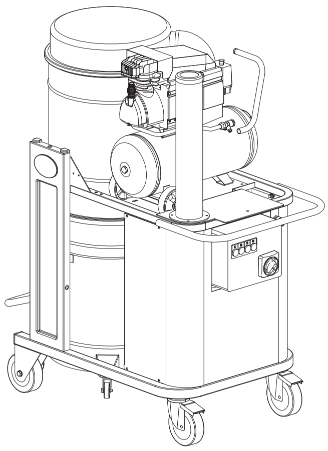


BDC-3140P

MANUALE DI ISTRUZIONI	I
INSTRUCTIONS MANUAL	GB
MANUEL D'INSTRUCTIONS	F
BETRIEBSANLEITUNG	D
MANUAL DE INSTRUCCIONES	E

C324-I-GB-F-D-E

07/2008

Indice

I

Istruzioni per l'uso

Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze importanti per la sicurezza contrassegnate dalla dicitura **ATTENZIONE**!

Sicurezza dell'operatore

ATTENZIONE!

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio, leggere assolutamente queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano, per poterle consultare all'occorrenza. L'utilizzo dell'aspiratore è riservato solo a persone che ne conoscono il funzionamento e sono state espressamente incaricate ed addestrate.
Prima dell'uso, gli operatori devono essere informati, istruiti e addestrati relativamente all'uso dell'apparecchio e alle sostanze per cui esso deve essere usato, incluso il metodo sicuro di rimozione ed eliminazione del materiale raccolto.

Informazioni generali sull'uso dell'aspiratore

L'utilizzo dell'aspiratore è soggetto alle normative nazionali vigenti.
Oltre alle istruzioni per l'uso e ai regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzato, per la prevenzione degli infortuni è anche necessario osservare le regole tecniche per un lavoro sicuro e corretto (Legislazione relativa alla sicurezza nell'ambiente di lavoro Direttiva Comunitaria 89/391/CE e successive, in Italia DL 626/94).
Evitare di svolgere qualsiasi lavoro che possa compromettere la sicurezza delle persone, delle cose e dell'ambiente.
Osservare le informazioni e prescrizioni di sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni.

I

Impieghi previsti

Gli aspiratori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono apparecchi per uso industriale e sono prodotti in versione normale non adatta all'aspirazione di polveri pericolose e combustibili/esplosive.

Emissioni polveri nell'ambiente

Valori indicativi delle prestazioni:

- versione normale (non adatta all'aspirazione di polveri pericolose): trattiene almeno il 99,1% di particelle di dimensione ≥ di 3 μm.

Avvertenze generali

ATTENZIONE!

Pericolo di incendio e di esplosioni.

- ***Gli aspiratori possono essere usati solo se si è sicuri che non si aspirano fonti di accensione attive.***
- ***È vietato aspirare i seguenti materiali:***
  - ***materiali ardenti (braci, cenere calda, sigarette accese ecc.);***
  - ***liquidi infiammabili, combustibili aggressivi (per esempio benzina, solventi, acidi, soluzioni alcaline, ecc.).***
- ***È vietato aspirare i seguenti materiali: polveri esplosive e ad accensione spontanea (come polvere di magnesio o di alluminio, ecc.).***
- ***Gli aspiratori non sono adatti per aspirare sostanze esplosive o simili ad esse ai sensi della legislazione sulle sostanze esplosive, in particolare: liquidi combustibili e miscele di polveri infiammabili e liquidi.***

ATTENZIONE!

Gli aspiratori non sono adatti per aspirare liquidi ma devono essere usati soltanto per aspirare a secco.

ATTENZIONE!

Emergenza
In caso di emergenza:

- ***rottura filtro;***
- ***incendio;***
- ***corto circuito;***
- ***blocco motore;***
- ***shock elettrico;***
- ***ecc.;***

spegnere l'aspiratore, staccare la spina e richiedere l'intervento di personale specializzato.

ATTENZIONE!

Gli aspiratori non devono essere usati o immagazzinati all'aperto e in presenza di umidità.

Descrizione dell’aspiratore

Etichette

Figura 1

1 Targhetta identificativa
Codice modello che include Dati tecnici, Matricola, Marcatura CE, Anno di costruzione
2 Tubo collegamento aspirazione
3 Pannello di comando
4 Unità aspirante
5 Contenitore di raccolta polveri
6 Camera filtro
7 Scarico
8 Manico di sgancio contenitore
9 Targa di quadro sotto tensione
Segnala la presenza all’interno del quadro della tensione riportata sulla targhetta.
10 Bocca di aspirazione
11 Interruttore on/off
12 Chiusura a fascia
13 Compressore per pulizia cartucce filtro (mod.BDC-3140P - 400V/50Hz)
14 Compressore per pulizia cartucce filtro (mod.BDC-3140P - 440V/60Hz - 230V/60Hz)
15 Targhette di pericolo superfici calde
Segnalano il pericolo di ustioni dovuto dall’alta temperatura raggiungibile dalle superfici indicate.
16 Targhetta di pericolo componenti elettrici sotto tensione
Segnala la presenza di componenti elettrici sotto tensione.

Questo aspiratore genera un forte flusso di aria che viene aspirato dalla bocca di aspirazione (**10**) e fuoriesce dallo scarico (**7**); dopo aver posizionato il tubo e gli accessori verificare la corretta rotazione del motore.

Prima di avviare l’aspiratore, innestare il tubo di aspirazione nell’apposita bocca, e innestare sulla parte terminale del tubo l’accessorio adatto al tipo di lavorazione da effettuare; riferirsi al catalogo accessori del costruttore o al servizio assistenza del costruttore per la scelta dell’accessorio da utilizzare.

Questo aspiratore è dotato di deflettore interno che, imprimendo un moto circolare centrifugo delle sostanze aspirate, ne favorisce la caduta nel contenitore. L’aspiratore è dotato di filtri che consentono il funzionamento nella maggior parte delle applicazioni.

Optional di trasformazione

Sono disponibili i seguenti optional di trasformazione dell’aspiratore:

- Filtro assoluto

Gli optional possono essere richiesti già installati in fase di ordinazione, in alternativa possono essere installati successivamente.
Per informazioni, riferirsi alla rete commerciale del costruttore.
Le istruzioni per l’installazione degli optional sono contenute nei kit di trasformazione.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Usare solo optional originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Accessori

Sono disponibili diversi accessori; prego riferirsi al catalogo accessori del costruttore.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Usare solo accessori originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Imballo e disimballo

Smaltire i materiali di imballaggio in accordo con la legislazione in vigore.

Figura 2

Modello	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
BDC-3140P 230V/60Hz	1350	700	1700	210
BDC-3140P 400V/50Hz	1350	700	1700	203
BDC-3140P 440V/60Hz	1350	700	1700	230

I

Messa in esercizio - collegamento alla rete elettrica

ATTENZIONE!

- ***Prima della messa in esercizio, accertarsi che l'aspiratore si trovi in condizioni perfette.***
- ***Prima di collegare l'aspiratore alla rete accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.***
- ***Introdurre la spina del cavo di collegamento in una presa con contatto/collegamento di terra correttamente installato. Accertarsi che l'aspiratore sia spento.***
- ***Le spine e i connettori dei cavi di collegamento alla rete devono essere protetti da schizzi d'acqua.***
- ***Controllare il corretto collegamento alla rete elettrica e la spina.***
- ***Usare solo aspiratori con cavi di collegamento alla rete elettrica in condizioni perfette (in caso di danni al cavo vi è il pericolo di scosse elettriche!).***
- ***Verificare regolarmente l'assenza di danni e sintomi di usura, screpolature o invecchiamento del cavo di collegamento alla rete.***

ATTENZIONE!

Durante il funzionamento:

- ***Evitare di calpestare, schiacciare, tirare o danneggiare il cavo di collegamento alla rete elettrica.***
- ***Staccare il cavo dalla rete solamente sfilando la spina (non tirare il cavo stesso).***
- ***In caso di sostituzione del cavo di alimentazione elettrica, sostituirlo con uno del tipo uguale a quello originale installato: HO7 RN - F, lo stesso requisito vale nel caso si utilizzi una prolunga.***
- ***Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal Servizio assistenza del costruttore o da equivalente personale qualificato.***

Prolunghe

Se si usa una prolunga, fare attenzione alla sezione che deve essere adeguata alla corrente assorbita e al grado di protezione dell'aspiratore.

Sezione minima dei cavi della prolunga:

Potenza massima (kW)	3	5	15	22
Sezione minima (mm^2)	2,5	4	10	16

Lunghezza massima = 20 m
Cavo = HO7 RN - F

ATTENZIONE!

Le prese, le spine, i connettori e la posa del cavo della prolunga devono essere tali da mantenere il grado di protezione IP dell'aspiratore riportato sulla targhetta.

ATTENZIONE!

La presa di alimentazione di corrente dell'aspiratore deve essere protetta da un interruttore differenziale con limitazione della corrente di guasto, che interrompa l'alimentazione quando la corrente dispersa verso terra supera 30 mA per 30 ms o un circuito di protezione equivalente.

ATTENZIONE!

Non spruzzare mai acqua sull'aspiratore: vi è pericolo per le persone e vi è il pericolo di creare cortocircuito dell'alimentazione. Osservare l'ultima edizione delle Direttive Comunitarie, delle Leggi Nazionali, delle Norme in vigore (UNI - CEI - EN), in particolare la norma europea EN60335-2-69.

Manutenzioni e riparazioni

ATTENZIONE!

Prima di eseguire lavori di pulizia o di manutenzione e durante la sostituzione di parti o la conversione dell'apparecchio a un'altra variante, scollegare l'aspiratore dalla sua sorgente di alimentazione; la spina deve essere rimossa dalla presa.

- ***Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nel presente manuale.***
- ***Usare solo ricambi originali.***
- ***Non apportare modifiche all'aspiratore. Se non vengono rispettate queste indicazioni, si può compromettere la vostra sicurezza; inoltre la dichiarazione di conformità CE emessa con la macchina non è più valida.***

ATTENZIONE!

Per lavori di manutenzione non descritti nel presente manuale e per riparazioni rivolgetevi all'assistenza tecnica del costruttore o alla nostra rete di vendita!

Dati tecnici

Parametro	Unità di misura	BDC-3140P		
Tensione/ Frequenza	V/Hz	230/60	400/50	440/60
Potenza	kW	4,6	4	6,3
Rumorosità nominale	dB(A)	72	71	80
Rumorosità di picco*	dB(A)	75	82	81
Protezione	IP	55	55	55
Isolamento	Classe	F	F	F
Capacità	L	100	100	100
Aspirazione (diametro)	mm	70	70	70
Depressione massima	mmH_2O	2300	3000	2000
Portata massima aria (senza tubo e riduzioni)	L/min’	8000	8600	10000
Superficie filtro primario	m^2	15	15	15

* = con compressore in funzione

Dimensioni

Figura 3

Modello	BDC-3140 230V/60Hz	BDC-3140 400V/50Hz	BDC-3140 440V/60Hz
A (mm)	1525	1450	1525
B (mm)	1240	1240	1240
C (mm)	670	670	670
kg (1)	195	188	215

(1) Peso netto

[NOTA]

- *Condizioni di immagazzinamento:*
  Temperatura: -10°C ÷ +40°C
  Umidità: ≤ 85%
- *Condizioni di funzionamento:*
  Altitudine massima: 800 m
  (Fino a 2.000 m con prestazioni ridotte)
  Temperatura: -10°C ÷ +40°C
  Umidità: ≤ 85%

I

Comandi, indicatori e collegamenti

Figura 4

1 Leva di sgancio contenitore polveri
2 Leva bloccaggio ruota
3 Interruttore generale
4 Pulsante di start
5 Pulsante di stop
6 Spia bianca presenza tensione
7 Spia rossa intervento protezione termica
8 Pulsante di accensione/spegnimento compressore (modello BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
9 Regolatore di pressione compressore (modello BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
10 Pulsante di accensione/spegnimento compressore (modello BDC-3140P 400V/50Hz)
11 Regolatore di pressione compressore (modello BDC-3140P 400V/50Hz)

Controlli prima dell’avviamento

Figura 5

1 Bocca di aspirazione

Prima dell’accensione controllare:

- che i filtri siano presenti;
- che i serraggi siano bloccati;
- che il tubo di aspirazione e gli accessori siano correttamente inseriti nella bocca di aspirazione (**1**);
- che siano presenti, se previsti, il sacco o il contenitore di sicurezza di raccolta.

Non aspirare con elementi filtranti difettosi.

Avviamento

Figura 6

1 Freni ruote

Prima di avviare l'aspiratore bloccare i freni delle ruote (**1**).

Avviamento/arresto aspiratore

- Ruotare l'interruttore (**3**) (figura 4) in posizione "I" per alimentare elettricamente l'aspiratore. Si accende la spia (**6**) (figura 4) di presenza tensione.
- Premere il pulsante di start (**4**) (figura 4) per effettuare l'avviamento.

- Premere il pulsante di stop (**5**) (figura 4) per effettuare l'arresto.
- Ruotare l'interruttore (**3**) (figura 4) in posizione "0" per disalimentare elettricamente l'aspiratore.

ATTENZIONE!

Il pulsante (8 e 10) (figura 4) di accensione/ spegnimento del compressore deve sempre essere in posizione "I" durante il funzionamento.

ATTENZIONE!

Verificare la pressione dell'aria utilizzata per la pulizia dei filtri prodotta dal compressore.
Non deve mai superare il valore di 5 bar, se necessario intervenire per ristabilire una corretta regolazione agendo sui relativi regolatori di pressione (9 e 11) (figura 4).

ATTENZIONE!

L'accensione della spia (7) (figura 4) segnala l'intervento della protezione termica dell'unità aspirante dovuto da un'assorbimento elettrico eccessivo della stessa.

Arresto di emergenza

Ruotare l'interruttore generale (**3**) (figura 4) in posizione "0".

Svuotamento del contenitore polveri

ATTENZIONE!

Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Figura 7

1 Contenitore polveri
2 Leva di sgancio del contenitore polveri

Versione normale
- Sganciare il contenitore polveri (**1**), mediante la leva (**2**), quindi sfilarlo e svuotarlo.
- Controllare l'integrità e il corretto posizionamento della guarnizione di tenuta.
- Riposizionare il contenitore e riagganciarlo.

Funzionamento cartucce filtranti

Figura 9

1 Dispositivo elettropneumatico
2 Cartucce filtranti
3 Temporizzatore

Le cartucce filtranti (**2**) hanno lo scopo di effettuare il filtraggio dell'aria aspirata. L'aspiratore è fornito di un dispositivo elettropneumatico (**1**) di pulizia alternata delle cartucce filtranti (**2**) interamente automatico, che garantisce continuità nel lavoro; alimentato con una tensione di 24V, è completo di temporizzatore (**3**) ciclico che consente la regolazione dei seguenti tempi:

T3= intervallo di tempo tra un ciclo di pulizia e il successivo impostato a 1 minuto;
T2= intervallo di tempo tra una pulizia della cartuccia (**2**) e quella successiva impostato a 30 secondi;
T1= tempo di apertura dell'elettrovalvola di scarico dell'aria in controcorrente all'interno della cartuccia, impostato a 2 decimi di secondo. Più breve è questo tempo, più energica è l'azione di pulizia.
Per l'esatta regolazione vedere la posizione delle frecce sui pomelli del temporizzatore (**3**).

Le tre elettrovalvole del dispositivo elettropneumatico comandano la pulizia delle relative cartucce filtro.

Figura 15

1 Elettrovalvola pulizia filtro E1
2 Elettrovalvola pulizia filtro E2
3 Elettrovalvola pulizia filtro E3

Al termine dei lavori

- Spegnere l'aspiratore e staccare la spina dalla presa.
- Arrotolare il cavo di collegamento sul portacavo (**Figura 8**).
- Svuotare il contenitore di raccolta seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Svuotamento del contenitore polveri". Pulire l'aspiratore come previsto al paragrafo "Manutenzione, pulizia e decontaminazione".
- Se sono state aspirate sostanze aggressive, lavare il contenitore con acqua pulita.
- Depositare l'apparecchio in un locale asciutto, fuori della portata di persone non autorizzate.

Manutenzione, pulizia e decontaminazione

ATTENZIONE!

Le precauzioni di seguito descritte devono essere applicate durante tutte le operazioni di manutenzione, incluso la pulizia e sostituzione dei filtri.

- ***Per la manutenzione da parte dell'utilizzatore, l'apparecchio deve essere smontato, pulito e revisionato, per quanto ragionevolmente applicabile, senza causare rischi al personale di manutenzione e a terzi. Le precauzioni adatte includono la decontaminazione prima dello smontaggio, condizioni per la ventilazione filtrata dell'aria di scarico del locale in cui l'apparecchio è smontato, la pulizia dell'area di manutenzione e un'adatta protezione del personale.***

Gli scomparti non stagni alla polvere vanno aperti con utensili adeguati (cacciaviti, chiavi, ecc.) e puliti accuratamente.

- ***Far eseguire un controllo tecnico almeno una volta all'anno, per esempio: controllo dei filtri alla ricerca di danni relativi alla tenuta d'aria dell'apparecchio e del funzionamento corretto del quadro elettrico di comando. Tale controllo deve essere eseguito dal costruttore o da una persona competente.***

ATTENZIONE!

Usare solo ricambi originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

I

Smontaggio e sostituzione dei filtri

ATTENZIONE!

Quando l'aspiratore tratta sostanze pericolose i filtri sono contaminati, pertanto occorre:

- ***Operare con cautela evitando di disperdere polvere e/o materiale aspirato.***
- ***Inserire i filtri smontati e/o sostituiti in un sacchetto di plastica impenetrabile.***
- ***Richiuderlo ermeticamente.***
- ***Smaltire i filtri in accordo con le leggi vigenti.***

ATTENZIONE!

La sostituzione dei filtri non deve essere eseguita con leggerezza. Occorre rimpiazzarli con altri dalle identiche caratteristiche, di capacità filtrante di superficie esposta.
In caso contrario si pregiudica il corretto funzionamento dell'aspiratore.

Sostituzione delle cartucce filtro

Figura 10

1	Tubo di aspirazione
2	Fascetta di fissaggio
3	Tubo aria compressa
4	Cavo elettrico
5	Connettore elettrico
6	Leva di sgancio
7	Coperchio
8	Supporto cartucce filtro
9	Cartuccia filtro
10	Dado di fissaggio cartuccia filtro

Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

- Smontare il tubo di aspirazione (**1**) e la relativa fascetta (**2**).
- Scollegare il tubo dell'aria compressa (**3**) sganciando il relativo attacco rapido.
- Scollegare il cavo di elettrico (**4**) sganciando il connettore (**5**).
- Agire sulla leva (**6**) per smontare il coperchio (**7**).
- Smontare il supporto (**8**) con le cartucce filtro.
- Smontare le cartucce filtro (**9**) svitando i dadi di fissaggio (**10**).
- Montare le nuove cartucce filtro e procedere in modo inverso a quanto descritto per rimontare tutti i componenti nel contenitore di aspirazione, assicurandosi di riconnnettere gli allacciamenti elettrici e pneumatici precedentemente scollegati.
  Durante il rimontaggio ruotare il coperchio finchè il dispositivo elettropneumatico non trova l'alloggiamento e la posizione corretta rispetto al supporto cartucce.
- Smaltire le cartucce filtro sostituite in accordo con la legislazione vigente.

Sostituzione del filtro HEPA (opzionale)

Figura 11

1 Tubo di ingresso aria aspirata
2 Coperchio filtro
3 Leva di sgancio
4 Filtro HEPA

Prima di effettuare queste operazioni spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

- Smontare il tubo di ingresso aria (**1**).
- Agire sulle leve (**3**) per smontare il coperchio (**2**).
- Estrarre il filtro (**4**).
- Montare il nuovo filtro e procedere in modo inverso a quanto descritto per rimontare tutti i componenti.
- Smaltire il filtro sostituito in accordo con la legislazione vigente.

Controllo e pulizia ventola di raffreddamento motore

Al fine di evitare surriscaldamento del motore elettrico, in particolare se si opera in zone polverose, effettuare periodicamente la pulizia della ventola di raffreddamento del motore.

Controllo tenute

Figura 12

1 Tubo collegamento aspirazione
2 Tubo

- Verifica integrità tubazioni
  Controllare l'integrità e il corretto fissaggio del tubo (**1**) di collegamento aspirazione.
  In caso di lesioni, rotture o in caso di anomalo accoppiamento del tubo sui bocchettoni di raccordo, procedere alla sostituzione del tubo.
  Quando vengono trattati materiali collosi, controllare le possibili occlusioni che possono intervenire lungo il tubo (**2**), nel bocchettone e sul deflettore presente nella camera filtrante.
  Per la pulizia raschiare dall'esterno del bocchettone e rimuovere il materiale depositato come indicato in figura.

Figura 13

1 Guarnizione di tenuta
2 Viti
3 Camera filtrante

- Verifica tenuta camera filtrante
  Se la guarnizione di tenuta (**1**) tra il contenitore e la camera filtrante (**3**) non garantisce la tenuta:
  - Allentare le quattro viti (**2**) che bloccano la camera filtrante (**3**) alla struttura dell'aspiratore.
  - Fare scendere la camera filtrante (**3**) mediante le relative asole e, raggiunta la posizione di tenuta, ribloccare le viti (**2**).

  Se la guarnizione (**1**) presenta lacerazioni, fessure, ecc., occorre procedere alla sua sostituzione.

Smaltimento macchina

Smaltire la macchina in accordo con la legislazione vigente.

Schemi elettrici

Figura 14 - 15

Nome	Componente	Codice per modello		
		230V/60Hz	400V/50Hz	440V/60Hz
Q1	Interruttore generale	8 39989		
Q2	Salvamotore	8 39535 8 39726	8 39916 8 39726	8 39014 8 39726
KM1	Teleruttore	8 39102 8 39838	8 39281	8 391105
TS2	Timer ciclico	8 391107		

Ricambi consigliati

Codice	Descrizione	Quantità
S08BL33008	Cartuccia filtro	3
8 17026	Guarnizione filtro	3
8 17753	Cartuccia filtro HEPA	1

I

Ricerca guasti

Inconveniente	Causa	Rimedio
L'aspiratore non parte	Mancanza di corrente	Verificare se c'è tensione alla presa. Verificare che la spina ed il cavo siano integri. Se necessario richiedere l'assistenza di un tecnico del costruttore.
L'aspiratore non aspira efficacemente	Filtri intasati	Verificare il funzionamento della pulizia filtri o sostituire i filtri. Controllare la funzionalità del compressore (vedere manuale relativo). Verificare che gli ugelli dell'aria compressa siano allineati con le cartucce.
	Tubo di aspirazione intasato	Controllare il condotto di aspirazione e pulirlo.
L'aspiratore si è arrestato improvvisamente	Intervento del salvamotore	Controllare la regolazione del salvamotore. Controllare l'assorbimento del motore. Svuotare il contenitore. Se necessario richiedere l'assistenza di un tecnico del costruttore.
Perdita di polvere dall'aspiratore	Il filtro si è lacerato	Sostituirlo con un altro identico.
Presenza di correnti elettrostatiche sull'aspiratore	Mancata o inefficiente messa a terra	Verificare tutte le messe a terra. In particolare il raccordo alla bocca di aspirazione.

I

Table of contents

Instructions for use

Read the operating instructions and comply with the important safety recommendations identified by the word **WARNING**!

Operator safety

WARNING!

Before starting the vacuum cleaner, it is absolutely essential to read these operating instructions and to keep them ready at hand for consultation.
The vacuum cleaner can only be used by people who are familiar with the way it works and who have been explicitly authorised and trained for the purpose.
Before using the vacuum cleaner, the operators must be informed, instructed and trained on how to work it and for which substances its usage is permitted including the safe method for removing and disposing of the vacuumed material.

General information for using the vacuum cleaner

Use of the vacuum cleaner is governed by the laws in force in the country where it is used.
Besides the operating instructions and the laws in force in the country where the vacuum cleaner is used, the technical regulations for ensuring safe and correct operation must also be observed (Legislation concerning environmental and labour safety, i.e. European Union Directive 89/391/EC and successive Directives).
Do not carry out any operation that could jeopardize the safety of people, property and the environment.
Comply with the safety indications and prescriptions in this instruction manual.

GB

Proper uses

The vacuum cleaners described in this instruction manual are designed for industrial use. The produced version (normal version) is not suitable for vacuuming hazardous, combustible/explosive dust.

Dust emissions into the environment

Indicative values of performance:

- normal version (not suitable for vacuuming hazardous dust): retains at least 99.1% of particles measuring ≥ 3 μm.

General recommendations

WARNING!

Risk of fire outbreaks and explosions.

- ***The vacuum cleaner can only be used when it is certain that active sources of ignition are not going to be vacuumed.***
- ***It is forbidden to vacuum the following materials:***
  - ***burning materials (embers, hot ashes, lighted cigarettes, etc.);***
  - ***flammable liquids, aggressive fuels (e.g. gasoline, solvents, acids, alkaline solutions, etc.).***
- ***It is forbidden to vacuum the following materials: explosive dust or dust liable to spontaneous ignition (such as magnesium or aluminium dusts, etc.).***
- ***The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming explosive or similar substances, as established by the laws governing explosive substances, particularly: liquid fuels and mixtures of flammable dust and liquids.***

WARNING!

The vacuum cleaners are not suitable for vacuuming liquids, they can only be used to vacuum dry materials.

WARNING!

Emergency
If an emergency situation occurs:

- ***filter breakage;***
- ***fire outbreak;***
- ***short-circuit;***
- ***motor block;***
- ***electric shock;***
- ***etc.;***

turn off the vacuum cleaner, unplug it and ask for assistance to be performed by qualified personnel.

WARNING!

The vacuum cleaners must not be used or stored outdoors, or in damp places.

Vacuum cleaner description

Labels

Figure 1

1 Identification plate
Code of the model which includes technical specifications, serial number, CE marking, year of manufacture
2 Suction connecting hose
3 Control panel
4 Fan unit
5 Dust container
6 Filtering chamber
7 Exhaust
8 Container release handle
9 Panel power plate
Indicates that the panel is powered by the voltage indicated on the data plate.
10 Inlet
11 On/off switch
12 Band latch
13 Filter cartridge cleaning compressor (mod.BDC-3140P - 400V/50Hz)
14 Filter cartridge cleaning compressor (mod.BDC-3140P - 440V/60Hz - 230V/60Hz)
15 Hot surface warning plates
They warn against the danger of being burnt because of the high temperature reached by the indicated surfaces.
16 Powered electrical equipment warning plate
It signals the presence of powered electrical equipment.

This vacuum cleaner creates a strong air flow which is drawn in through the inlet (**10**) and blows out through the exhaust (**7**). After the hose and tools have been fitted, make sure that the motor turns correctly.

Before turning the vacuum cleaner on, fit the suction hose into the inlet and then fit the required tool on to the end part. Refer to the manufacturer's accessory catalogue or Service Centre in order to choose the accessory to be used.

This vacuum cleaner is equipped with an internal baffle plate which subjects the vacuumed substances to a circular centrifugal movement that makes them drop into the container. The vacuum cleaner is equipped with filters which enable it to be used for the majority of applications.

Optional kits

The following optional kits are available for converting the vacuum cleaner:
- Absolute filter

On request, the vacuum cleaner can be supplied with optional kits already installed. However, they can also be installed at a later date.
Please contact the manufacturer's sales network for further details.
Instructions to install parts on request are included in the conversion kit.

WARNING!

Use only genuine optional kits supplied and authorized by the manufacturer.

Accessories

Various accessories are available; refer to the manufacturer's accessory catalogue.

WARNING!

Use only genuine accessories supplied and authorized by the manufacturer.

Packing and unpacking

Dispose of the packing materials in compliance with the laws in force.

Figure 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
BDC-3140P 230V/60Hz	1350	700	1700	210
BDC-3140P 400V/50Hz	1350	700	1700	203
BDC-3140P 440V/60Hz	1350	700	1700	230

Setting to work - connection to the power supply

WARNING!

- ***Make sure that the vacuum cleaner is in perfect condition before commencing work.***
- ***Before plugging the vacuum cleaner into the electrical mains, make sure that the voltage rating indicated on the data plate corresponds to that of the electrical mains.***
- ***Plug the vacuum cleaner into a socket with a correctly installed ground contact/connection. Make sure that the vacuum cleaner is off.***
- ***The plugs and connectors of the connection cables must be protected against splashed water.***
- ***Make sure that connections to the electrical mains and plug are correct.***
- ***Use the vacuum cleaners only when the cables that connect to the electrical mains are in perfect condition (damaged cables could lead to electric shocks!).***
- ***Regularly check that the electric cable does not show signs of damage, excessive wear, cracks or ageing.***

WARNING!

When the vacuum cleaner is operating:

- ***Do not crush, pull, damage or tread on the cable that connects to the electrical mains.***
- ***Only disconnect the cable from the electrical mains by removing the plug (do not pull the cable).***
- ***Only replace the electric power cable with one of the same type as the original (HO7 RN - F); the same rule applies if an extension is used.***
- ***The cable must be replaced by the manufacturer's Service Centre staff or by equivalent qualified personnel.***

Extensions

If an extension is used, make sure it is fit for the power draw and protection degree of the vacuum cleaner.

Minimum section of extension cables:

Max power (kW)	3	5	15	22
Minimum section (mm²)	2.5	4	10	16

Maximum length = 20 m
Cable = HO7 RN - F

WARNING!

Sockets, plugs, connectors and installation of the extension cable must maintain the IP protection degree of the vacuum cleaner, as indicated on the data plate.

WARNING!

The vacuum cleaner's power socket must be protected by a differential circuit-breaker with surge current limitation, that shuts off the power supply when the current discharged to the ground exceeds 30 mA for 30 msec. or an equivalent protection circuit.

WARNING!

Never spray water on the vacuum cleaner: this could be dangerous for persons and could short circuit the power supply. Consult the latest edition of the European Union Directives, the Laws in the country of use and the current standards in force (UNI - CEI - EN), particularly European standard EN60335-2-69.

GB

Maintenance and repairs

WARNING!

Disconnect the vacuum cleaner from its power source before cleaning, servicing, replacing parts or converting it to obtain another variant, the plug must be removed from the socket.

- ***Carry out only the maintenance operations described in this manual.***
- ***Use only original spare parts.***
- ***Do not modify the vacuum cleaner in any way. Failure to comply with these instructions could jeopardize your safety. Moreover, such action would immediately void the EC declaration of conformity issued with the vacuum cleaner.***

WARNING!

To carry out maintenance operations which are not described in this manual contact the manufacturer's Service Centre or our sales network.

GB

Technical specifications

Parameter	Units	BDC-3140P		
Voltage / frequency	V/Hz	230/60	400/50	440/60
Power rating	kW	4.6	4	6.3
Nominal noise	dB(A)	72	71	80
Peak noise*	dB(A)	75	82	81
Protection	IP	55	55	55
Insulation	Class	F	F	F
Capacity	L	100	100	100
Inlet (diameter)	mm	70	70	70
Max vacuum	mmH_2O	2300	3000	2000
Maximum air flow rate(without hose and reductions)	L/min'	8000	8600	10000
Main filter surface	m^2	15	15	15

* = when the compressor is operating

Dimensions

Figure 3

Model	BDC-3140 230V/60Hz	BDC-3140 400V/50Hz	BDC-3140 440V/60Hz
A (mm)	1525	1450	1525
B (mm)	1240	1240	1240
C (mm)	670	670	670
kg (1)	195	188	215

(1) Net weight

[NOTE]

- *Storage conditions:*
  Temperature: -10°C ÷ +40°C
  Humidity: ≤ 85%
- *Operating conditions:*
  Maximum altitude: 800 m
  (Up to 2,000 m with reduced performances)
  Temperature: -10°C ÷ +40°C
  Humidity: ≤ 85%

GB

Controls, indicators and connections

Figure 4

1 Container release lever
2 Castor lever
3 Main switch
4 Start button
5 Stop button
6 Voltage presence white indicator
7 Thermal protection operation red indicator
8 Compressor start/stop button (BDC-3140P model 440V/60Hz - 230V/60Hz)
9 Compressor pressure governor (BDC-3140P model 440V/60Hz - 230V/60Hz)
10 Compressor start/stop button (BDC-3140P model 400V/50Hz)
11 Compressor pressure governor (BDC-3140P model 400V/50Hz)

Inspection prior to starting

Figure 5

1 Inlet

Prior to starting, check that:

- The filters are installed;
- All latches are tightly locked;
- The vacuum hose and tools have been correctly fitted into the inlet (**1**);
- The bag or safety container is installed, if applicable.

Do not use the vacuum cleaner if the filter is faulty.

Starting up

Figure 6

1 Castor brakes

Lock the castor brakes before starting the vacuum cleaner (**1**).

Starting/stopping the vacuum cleaner

- Turn the switch (**3**) (figure 4) to "I" position to electrically power the vacuum cleaner. The voltage presence indicator (**6**) (figure 4) comes on.
- Push the start button (**4**) (figure 4) to start the vacuum cleaner.

- Push the stop button (**5**) (figure 4) to stop the vacuum cleaner.
- Turn the switch (**3**) (figure 4) in "0" position to electrically cut off the power of the vacuum cleaner.

⚠ WARNING! ⚠

The start/stop button (8 and 10) (figure 4) of the compressor should always be in "I" position during the operation.

⚠ WARNING! ⚠

Check the pressure of the air used to clean the filters which is produced by the compressor.
It must never be superior than 5 bars, if necessary, adjust it to the correct level using the related pressure governors (9 e 11) (figure 4).

⚠ WARNING! ⚠

The activation of the indicator (7) (figure 4) signals the operation of the vacuum unit thermal protection due to the excessive electrical power draw of the unit.

Emergency stopping

Turn the main switch (**3**) (figure 4) to "0" position.

Emptying the dust container

⚠ WARNING! ⚠

Before proceeding with these operations, turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the power socket.

Figure 7

1 Dust container
2 Dust container release lever

Normal version

- Release the dust container (**1**) using the lever (**2**), then remove and empty it.
- Make sure that the gasket is in perfect condition and correctly positioned.
- Place the container back in position and use the lever to secure it again.

Operation of the filtering cartridges

Figure 9

1 Electropneumatic device
2 Filtering cartridges
3 Timer

The filtering cartridges (**2**) serve the purpose of filtering the intake air. The vacuum cleaner is equipped with a fully automatic electropneumatic device (**1**) to alternately clean the filtering cartridges (**2**), which guarantees continuous service;
powered with a 24V rating, is complete with cyclic timer (**3**) to regulate the following times:

T3= time between one cleaning cycle and the next, set on 1 minute;
T2= time between one cleaning operation of the cartridge (**2**) and the next, set on 30 seconds;
T1= opening time of the solenoid valve for backwashed air exhaust into the cartridge, set at 2 tenths of a second. The shorter the time, the more energetic the cleaning action will be.
Check the arrows on the knobs of the timer (**3**) for the exact regulation.

The three solenoid valves of the electropneumatic device control the cleaning of the relative filter cartridges.

Figure 15

1 Filter cleaning solenoid valve E1
2 Filter cleaning solenoid valve E2
3 Filter cleaning solenoid valve E3

GB

At the end of a cleaning session

- Turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the socket.
- Wind the connection cable around the cable carrier (**Figure 8**).
- Empty the container as described in the “Emptying the container” paragraph. Clean the vacuum cleaner as described in the “Maintenance, cleaning and decontamination” paragraph.
- Wash the container with clean water if aggressive substances have been vacuumed.
- Store the vacuum cleaner in a dry place, out of reach of unauthorized people.

Maintenance, cleaning and decontamination

WARNING!

The precautions described below must be taken during all the maintenance operations, including cleaning and replacing of the filters.

- ***To allow the user to carry out the maintenance operations, the vacuum cleaner must be disassembled, cleaned and overhauled as far as is reasonably possible, without causing hazards for the maintenance staff or other people. The suitable precautions include decontamination before disassembling the vacuum cleaner, adequate filtered ventilation of the exhaust air from the room in which it is disassembled, cleaning of the maintenance area and suitable personal protection.***

Compartments that are not dust-tight must be opened with suitable tools (screwdrivers, wrenches, etc.) and thoroughly cleaned.

- ***Carry out a technical inspection at least once a year, for example: check the filters to find out whether the air-tightness of the vacuum cleaner has been impaired in any way and make sure that the electric control panel operates correctly. This inspection must be carried out by the manufacturer or by a competent person.***

WARNING!

Use only genuine spare parts supplied and authorized by the manufacturer.

GB

Filter disassembly and replacement

WARNING!

When the vacuum cleaner is used to vacuum hazardous substances, the filters become contaminated, thus:

- ***Work with care and avoid spilling the vacuumed dust and/or material;***
- ***Place the disassembled and/or replaced filters in a sealed plastic bag;***
- ***Close the bag hermetically;***
- ***Dispose of the filters in accordance with the laws in force.***

WARNING!

Filter replacement is a serious matter. The filters must be replaced with ones of identical filtering surface characteristics.
Otherwise the vacuum cleaner will not operate correctly.

Filter cartridge replacement

Figure 10

1	Vacuum hose
2	Fixing clamp
3	Compressed air hose
4	Electric cable
5	Electric connector
6	Release lever
7	Cover
8	Filter cartridge support
9	Filter cartridge
10	Filter cartridge fixing nut

Before proceeding with these operations, turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the power socket.

- Remove the vacuum hose (**1**) and its clamp (**2**).
- Disconnect the compressed air hose (**3**) by releasing its quick-fit coupling.
- Disconnect the electric cable (**4**) by releasing the connector (**5**).
- Use the lever (**6**) to remove the cover (**7**).
- Remove the support (**8**) with the filter cartridges.
- Remove the filter cartridges (**9**) by unscrewing the fixing nuts (**10**).
- Assemble the new filter cartridges and proceed in the reverse order of removal to install all the components, making sure that the previously disconnected electrical and pneumatic connections have been reconnected. When reassembling, turn the cover until the electropneumatic device is in the right position for the cartridge support.
- Dispose of the old filter cartridges according to the laws in force.

HEPA filter replacement (optional)

Figure 11

1 Air inlet hose
2 Filter cover
3 Release lever
4 HEPA filter

Before proceeding with these operations, turn off the vacuum cleaner and remove the plug from the power socket.

- Remove the air inlet hose (**1**).
- Use the levers (**3**) to remove the cover (**2**).
- Remove the filter (**4**).
- Assemble the new filter and install all the components in the reverse order of removal.
- Dispose of the old filter according to the laws in force.

Motor cooling fan inspection and cleaning

Periodically clean the motor cooling fan to prevent the motor from overheating, especially if the vacuum cleaner is used in a dusty place.

Tightness inspection

Figure 12

1 Suction connecting hose
2 Hose

- Hoses check
  Make sure that the suction connecting hose (**1**) is in a good condition and correctly fixed.
  If the hose is damaged, broken or badly connected to the unions, it must be replaced.
  When sticky materials are treated, check for possible clogging along the hose (**2**), in the inlet and on the baffle plate inside the filtering chamber.
  Scrape the inlet from the outside and remove the deposited waste as indicated in the figure.

Figure 13

1 Gasket
2 Screws
3 Filtering chamber

- Filtering chamber tightness check
  If the gasket (**1**) between the container and the filtering chamber (**3**) fails to guarantee tightness:
  - Loosen the four screws (**2**) that lock the filtering chamber (**3**) against the vacuum cleaner structure.
  - Allow the filtering chamber (**3**) to lower down and tighten the screws once it has reached the tightness position (**2**).

  The gasket (**1**) must be replaced if it is torn, cut, etc...

Vacuum cleaner disposal

Dispose of the vacuum cleaner in compliance with the laws in force.

Wiring diagrams

Figure 14 - 15

Item	Part	Code of the model		
		230V/60Hz	400V/50Hz	440V/60Hz
Q1	Main switch	8 39989		
Q2	Circuit breaker	8 39535 8 39726	8 39916 8 39726	8 39014 8 39726
KM1	Contactor	8 39102 8 39838	8 39281	8 391105
TS2	Cyclic timer	8 391107		

Recommended spare parts

Code	Description	Quantity
S08BL33008	Filter cartridge	3
8 17026	Filter gasket	3
8 17753	HEPA filter cartridge	1

GB

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The vacuum cleaner does not start	Lack of power supply	Check for power at the socket. Check the condition of the socket and the cable. If necessary, ask for assistance to be performed by a manufacturer's technician.
The vacuum cleaner does not vacuum correctly	Clogged filters	Check the filter cleaning operation or replace the filters. Check the compressor functionality (see the relative manual). Make sure that the compressed air nozzles are aligned with the cartridges.
	Clogged vacuum hose	Check the vacuum hose and clean it.
The vacuum cleaner suddenly stops	Circuit breaker activation	Check the circuit breaker adjustment. Check the motor electrical input. Empty the container. If necessary, ask for assistance to be performed by a manufacturer's technician.
Dust leaks from the vacuum cleaner	The filter is torn	Replace with an identical one.
Electrostatic current on the vacuum cleaner	Non existent or inefficient grounding	Check all ground connections. Especially check the connection at the inlet.

GB

Index

Mode d’emploi

Lire les instructions du mode d’emploi et observer les avertissements importants de sécurité repérés par **ATTENTION** !

Sécurité de l’opérateur

ATTENTION !

Avant de mettre l’appareil en service, lire absolument les instructions d’utilisation et les tenir à portée de la main pour pouvoir les consulter en cas de besoin.
L’utilisation de l’aspirateur est réservée seulement aux personnel expérimenté, formé et expressément chargé du fonctionnement.
Avant l’utilisation, les opérateurs doivent être instruits et formés à l’utilisation de l’appareil et des substances pour lesquelles il doit être utilisé, y compris la méthode sûre d’évacuation et d’élimination de la matière recueillie.

Informations générales sur l’utilisation de l’aspirateur

L’utilisation de l’aspirateur est soumise aux normes internationales en vigueur.
En plus des instructions du mode d’emploi et des règlements en vigueur dans le Pays où il est utilisé, pour la prévention des accidents il est nécessaire d’observer les règles techniques pour un travail sûr et correct (Législation relative à la sécurité sur le lieu de travail Directive Communautaire 89/391/CE et suivantes).
Eviter tout travail pouvant porter atteinte à la sécurité des personnes, des choses et de l’environnement.
Observer les informations et les prescriptions de sécurité contenues dans ce manuel d’instructions.

Utilisations prévues

F

Les aspirateurs décrits dans les présentes instructions d’utilisation sont des appareils à usage industriel, produits en version normale non adaptée à l’aspiration de poussières dangereuses et combustibles / explosives.

Emissions de poussières dans l’environnement

Valeurs indicatives des performances :

- version normale (non adaptée à l’aspiration de poussières dangereuses) : retient au moins 99,1% des particules de dimension ≥ de 3 µm.

Recommandations générales

ATTENTION !

Risque d’incendie et d’explosions.

- ***Les aspirateurs peuvent être utilisés seulement si l'on est sûr qu’ils n’aspirent pas de sources actives d’allumage.***
- ***Il est interdit d’aspirer les matières suivantes :***
  - ***matières ardentes (braises, cendres chaudes, cigarettes allumées, etc.) ;***
  - ***liquides inflammables, combustibles agressifs (par ex. essence, solvants, acides, solutions alcalines, etc.).***
- ***Il est interdit d’aspirer les matières suivantes : poussières explosives et à allumage spontané (comme les poussières de magnésium ou d’aluminium, etc.).***
- ***Les aspirateurs ne sont pas adaptés à l’aspiration de substances explosives ou similaires à celles-ci aux termes de la législation sur les substances explosives, en particulier : liquides combustibles et mélanges de poussières inflammables et liquides.***

ATTENTION !

Les aspirateurs ne sont pas adaptés à l’aspiration des liquides, mais seulement à l'aspiration à sec.

ATTENTION !

Urgence
En cas d’urgence :

- ***rupture du filtre ;***
- ***incendie ;***
- ***court-circuit ;***
- ***blocage du moteur ;***
- ***choc électrique ;***
- ***etc. ;***

éteindre l’aspirateur, débrancher la fiche et demander l’intervention de personnel spécialisé.

ATTENTION !

Les aspirateurs ne doivent pas être utilisés ou stockés en plein air ou en présence d’humidité.

Description de l'aspirateur

Plaques

Figure 1

1 Plaque d'identification
Code Modèle incluant Caractéristiques techniques, Matricule, Marquage CE, Année de fabrication
2 Tube raccordement aspiration
3 Panneau de commande
4 Unité d'aspiration
5 Cuve de récupération poussière
6 Chambre filtre
7 Refoulement
8 Poignée de décrochage cuve
9 Plaque du tableau sous tension
Signale la présence de la tension indiquée sur la plaque à l'intérieur du tableau.
10 Bouche d'aspiration
11 Sélecteur d'activation et d'arrêt
12 Fermeture par bande
13 Compresseur pour nettoyage cartouche filtre (mod. BDC-3140P - 400 V / 50 Hz)
14 Compresseur pour nettoyage cartouche filtre (mod. BDC-3140P - 440 V / 60 Hz - 230 V / 60 Hz)
15 Plaques de danger surfaces chaudes
Elles signalent le risque de brûlures à cause de la température élevée des surfaces indiquées.
16 Plaque de danger composants électriques sous tension
Elle signale la présence de composants électriques sous tension.

Cet aspirateur produit un flux d'air important qui est aspiré par la bouche d'aspiration (**10**) et sort par le refoulement (**7**); après avoir positionné le tuyau et les accessoires, vérifier la rotation correcte du moteur.

Avant de mettre l'aspirateur en marche, brancher le tuyau d'aspiration dans la bouche et monter l'accessoire adapté au travail à effectuer sur l'extrémité du tuyau ; pour le choix de l'accessoire à utiliser, consulter le catalogue des accessoires ou contacter le Service Après-Vente du fabricant.

Cet aspirateur est équipé d'un déflecteur interne qui, en imprimant un mouvement circulaire aux substances aspirées, favorise leur retombée dans la cuve. L'aspirateur est équipé de filtres qui permettent le fonctionnement de la plupart des applications.

Options de transformation

Différents types d'options de transformation de l'aspirateur sont disponibles :
- Filtre absolu

Les options peuvent être demandées déjà installées lors de la commande, en alternative elles peuvent être installées successivement.
Pour informations, veuillez contacter le réseau commercial du constructeur.
Les instructions pour l'installation des parties optionnelles sont contenues dans le kit de transformation.

ATTENTION !

Utiliser uniquement des options d'origine fournies et autorisées par le constructeur.

Accessoires

Divers accessoires sont disponibles; veuillez consulter le catalogue des accessoires du constructeur.

ATTENTION !

Utiliser uniquement des accessoires d'origine fournis et autorisés par le constructeur.

Emballage et déballage

Eliminer les matériaux de l'emballage conformément à la législation en vigueur.

Figure 2

Modèle	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
BDC-3140P 230 V / 60 Hz	1350	700	1700	210
BDC-3140P 400V / 50Hz	1350	700	1700	203
BDC-3140P 440V / 60 Hz	1350	700	1700	230

F

Mise en service - raccordement au réseau d’alimentation électrique

ATTENTION !

- ***Avant la mise en service, s’assurer que l’aspirateur se trouve en conditions parfaites.***
- ***Avant de brancher l’aspirateur au réseau s’assurer que la tension indiquée sur la plaque correspond à celle du réseau.***
- ***Brancher la fiche du cordon d’alimentation dans une prise avec contact/raccordement de mise à la terre installé correctement. S’assurer que l’aspirateur est éteint.***
- ***Les fiches et les connecteurs des câbles de raccordement au réseau doivent être protégés des projections d’eau.***
- ***Contrôler le raccordement correct au réseau électrique et la fiche.***
- ***Utiliser seulement des aspirateurs dont les câbles d’alimentation au réseau électrique sont en parfait état (si le câble est endommagé, il y a risque d’électrocution!).***
- ***Vérifier régulièrement l’absence de dommages et de signes d’usure, déchirures ou vieillissement du câble d’alimentation au réseau.***

ATTENTION !

Pendant le fonctionnement :
- ***Éviter de piétiner, écraser, tirer ou endommager le câble d’alimentation au réseau électrique.***
- ***Débrancher le câble simplement en retirant la fiche (ne pas tirer sur le câble électrique).***
- ***En cas de remplacement du câble d’alimentation électrique, le remplacer par un câble d’origine du même type : HO7 RN-F, la même règle est valable si l'on utilise une rallonge.***
- ***Le câble d’alimentation doit être remplacé par le Service Après Vente du constructeur ou par du personnel qualifié équivalent.***

Rallonges

Si l'on utilise une rallonge faire attention à la section qui doit être adaptée au courant absorbé et au degré de protection de l’aspirateur.

Section minimum des câbles de la rallonge :

Puissance maximum (kW)	3	5	15	22
Section minimum (mm^2)	2,5	4	10	16

Longueur maximum = 20 m
Câble = HO7 RN - F

ATTENTION !

Les prises, les fiches, les connecteurs et la pose du câble de la rallonge doivent être tels à maintenir le degré de protection IP indiqué sur la plaque de l’aspirateur.

ATTENTION !

La prise d’alimentation de courant de l’aspirateur doit être protégée par un disjoncteur différentiel à limitation du courant de défaut, qui coupe l’alimentation quand le courant dispersé vers la terre dépasse 30 mA pendant 30 msec. ou par un circuit de protection équivalent.

ATTENTION !

Ne jamais éclabousser l’aspirateur d'eau : ceci est dangereux pour les personnes et risque de créer un court-circuit de l’alimentation. Observer la dernière édition des Directives Communautaires, des Lois Nationales, des Normes en vigueur (UNI - CEI - EN), en particulier la norme européenne EN60335-2-69.

Entretiens et réparations

ATTENTION !

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien et pendant le remplacement des pièces ou la reconversion d'appareil à une autre variante, débrancher l'aspirateur de la source d'alimentation ; la fiche doit être enlevée de la prise.

- ***Effectuer seulement les travaux d'entretien décrits dans le présent manuel.***
- ***Utiliser seulement des pièces détachées d'origine.***
- ***Ne pas apporter de modification à l'aspirateur. Si ces indications ne sont pas respectées, votre sécurité peut être compromise et la déclaration CE de conformité émise avec la machine n'est plus valable.***

ATTENTION !

Pour les travaux d'entretien non décrits dans ce manuel et pour les réparations s'adresser à l'assistance technique du constructeur ou à notre réseau de vente !

Caractéristiques techniques

Paramètre	Unité de mesure	BDC-3140P		
Tension / fréquence	V / Hz	230/60	400/50	440/60
Puissance	kW	4,6	4	6,3
Bruit nominal	dB(A)	72	71	80
Bruit de pointe*	dB(A)	75	82	81
Protection	IP	55	55	55
Isolation	Classe	F	F	F
Capacité	L	100	100	100
Aspiration (diamètre)	mm	70	70	70
Dépression maximum	mmH_2O	2300	3000	2000
Débit d'air maximum (sans tuyau et réductions)	L/min'	8000	8600	10000
Surface filtre primaire	m^2	15	15	15

* = avec compresseur en marche

Dimensions

Figure 3

Modèle	BDC-3140 230 V / 60 Hz	BDC-3140 400V / 50Hz	BDC-3140 440V / 60 Hz
A (mm)	1525	1450	1525
B (mm)	1240	1240	1240
C (mm)	670	670	670
Kg (1)	195	188	215

(1) Poids net

[REMARQUE]

- *Conditions d'emmagasinage :*
  Température : -10°C ÷ +40°C
  Humidité : ≤ 85%
- *Conditions de fonctionnement :*
  Altitude maximum : 800 m
  (Jusqu'à 2.000 m avec performances réduites)
  Température : -10°C ÷ +40°C
  Humidité : ≤ 85%

F

Commandes, indicateurs et connexions

Figure 4

1 Levier de décrochage cuve à poussière
2 Levier de blocage roue
3 Interrupteur général
4 Bouton de démarrage
5 Bouton d'arrêt
6 Témoin lumineux blanc présence tension
7 Témoin lumineux rouge protection thermique
8 Bouton-poussoir de mise en marche / arrêt compresseur (modèle BDC-3140P 440 V / 60 Hz - 230 V / 60 Hz)
9 Régulateur de pression compresseur (modèle BDC-3140P 440 V / 60 Hz - 230 V / 60 Hz)
10 Bouton-poussoir de mise en marche / arrêt compresseur (modèle BDC-3140P 400 V / 50 Hz)
11 Régulateur de pression compresseur (modèle BDC-3140P 400 V / 50 Hz)

Contrôles avant la mise en marche

Figure 5

1 Bouche d'aspiration

Avant la mise en marche contrôler :

- que les filtres sont présents ;
- que les serrages sont bloqués ;
- que le tuyau d'aspiration et les accessoires sont correctement insérés dans la bouche d'aspiration (**1**) ;
- s'ils sont prévus, la présence du sac ou de la cuve de récupération.

Ne pas aspirer avec des éléments filtrants défectueux.

Mise en marche

Figure 6

1 Freins roues

Avant de mettre l'aspirateur en marche bloquer les freins des roues (**1**).

Mise en marche / arrêt de l'aspirateur

- Tourner l'interrupteur (**3**) (figure 4) sur "I" pour alimenter électriquement l'aspirateur. Le témoin lumineux de présence tension (**6**) (figure 4) s'allume.
- Appuyer sur le bouton de démarrage (**4**) (figure 4) pour démarrer l'aspirateur.

- Appuyer sur le bouton d'arrêt (**5**) (figure 4) pour arrêter l'aspirateur.
- Tourner l'interrupteur (**3**) (figure 4) sur "0" pour couper l'alimentation électrique de l'aspirateur.

⚠ ATTENTION ! ⚠

Les boutons (8 et 10) (figure 4) de mise en marche / arrêt du compresseur doit toujours être placé sur "I" pendant le fonctionnement.

⚠ ATTENTION ! ⚠

Vérifier la pression de l'air délivré par le compresseur et utilisé pour le nettoyage des filtres.
Elle ne doit jamais dépasser la valeur de 5 bars ;
si besoin est, agir sur les régulateurs de pression (9 et 11) (figure 4) pour la régler et rétablir la valeur correcte.

⚠ ATTENTION ! ⚠

L'allumage du témoin lumineux (7) (figure 4) signale l'intervention de la protection thermique de l'unité d'aspiration, provoquée par l'absorption électrique excessive de l'unité.

Arrêt d'urgence

Tourner l'interrupteur général (**3**) (figure 4) sur la position "0".

Vidange de la cuve à poussière

⚠ ATTENTION ! ⚠

Avant d'effectuer ces travaux éteindre la machine et débrancher la fiche de la prise de courant.

Figure 7

1 Cuve à poussières
2 Levier de décrochage cuve à poussière

Version normale

- Décrocher la cuve à poussières (**1**) au moyen du levier (**2**), la sortir et la vider.
- Contrôler l'intégrité et le positionnement correct du joint d'étanchéité.
- Remettre la cuve en position et la raccrocher.

Fonctionnement des cartouches filtrantes

Figure 9

1 Dispositif électropneumatique
2 Cartouches filtrantes
3 Temporisateur

Les cartouches filtrantes (**2**) ont le but de filtrer l'air aspiré.
L'aspirateur est équipé d'un dispositif électropneumatique (**1**) complètement automatique, qui effectue le nettoyage alterné des cartouches filtrantes (**2**) et garantit la continuité du travail ;
il est alimenté avec une tension de 24 V et il est équipé d'un temporisateur cyclique (**3**) qui règle les temps suivants :

T3= intervalle de temps entre les cycles de nettoyage en succession, de la durée d'une minute ;
T2= intervalle de temps entre les cycles de nettoyage des cartouches (**2**) en succession, de la durée de 30 secondes ;
T1= temps d'ouverture de l'électrovanne de déchargement de l'air à contre courant dans la cartouche, de la durée de 2 dixièmes de seconde. Plus la durée est limitée, plus le cycle de nettoyage est énergique.
Pour le réglage, vérifier la position des flèches sur les pommeaux du temporisateur (**3**).

Les trois électrovannes du dispositif électropneumatique règlent le nettoyages des cartouches des filtres correspondantes.

Figure 15

1 Electrovanne nettoyage filtre E1
2 Electrovanne nettoyage filtre E2
3 Electrovanne nettoyage filtre E3

À la fin du nettoyage

- Eteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise.
- Enrouler le câble de connexion autour du support de câble (**Figura 8**).
- Vider la cuve de récupération en suivant les instructions indiquées au paragraphe "Vidange de la cuve à poussières". Nettoyer l'aspirateur comme prévu au paragraphe "Entretien, nettoyage et décontamination".
- Si des substances agressives sont aspirées, laver la cuve à l'eau propre.
- Déposer l'appareil dans un local sec, hors de la portée de personnes non autorisées.

Entretien, nettoyage et décontamination

ATTENTION !

Les précautions décrites ci-dessous doivent être appliquées pendant toutes les opérations d'entretien, y compris le nettoyage et le remplacement des filtres.

- ***Pour l'entretien à la charge de l'utilisateur, l'appareil doit être démonté, nettoyé et révisé, pour autant que cela soit raisonnablement applicable, sans comporter de risques au personnel d'entretien et aux autres personnes. Les précautions appropriées incluent la décontamination avant le démontage, les conditions de ventilation filtrée de l'air déchargé dans l'endroit où est monté l'appareil, le nettoyage de la zone d'entretien et une protection adéquate du personnel.***

Les compartiments qui ne sont pas étanches à la poussière doivent être ouverts avec des outils appropriés (tournevis, clés, etc.) et soigneusement nettoyés.

- ***Faire exécuter un contrôle technique au moins une fois par an, par exemple : contrôle des filtres à la recherche des dégâts sur l'étanchéité à l'air de l'appareil et du fonctionnement correct du boîtier électrique de commande. Ce contrôle doit être effectué par le fabricant ou par une personne compétente.***

F

ATTENTION !

Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine fournies et autorisées par le constructeur.

Démontage et remplacement des filtres

ATTENTION !

Quand la machine aspire des substances dangereuses, les filtres sont contaminés ; par conséquent, il faut :

- ***Prendre des précautions pour éviter la dispersion de la poussière et / ou de la matière aspirée.***
- ***Placer les filtres démontés et / ou remplacés dans un sac imperméable en plastique.***
- ***Le refermer hermétiquement.***
- ***Eliminer les filtres conformément aux lois en vigueur.***

ATTENTION !

Le remplacement des filtres ne doit pas être effectué avec imprudence. Il faut les remplacer par des filtres ayant les mêmes caractéristiques et une surface filtrante identique.
Dans le cas contraire, on risque de compromettre le fonctionnement correct de l'aspirateur.

Remplacement des cartouches des filtres

Figure 10

1 Tube d'aspiration
2 Collier de fixation
3 Tuyau air comprimé
4 Câble électrique
5 Connecteur électrique
6 Levier de décrochage
7 Couvercle
8 Support cartouches filtre
9 Cartouches filtre
10 Ecrou de fixation cartouche filtre

Avant d'effectuer ces travaux éteindre la machine et débrancher la fiche de la prise de courant.

- Démonter le tube d'aspiration (**1**) et le collier correspondant (**2**).
- Déconnecter le tube de l'air comprimé (**3**) en décrochant l'attache rapide.
- Débrancher le câble électrique (**4**) en débranchant le connecteur (**5**).
- Agir sur le levier (**6**) pour démonter le couvercle (**7**).
- Démonter le support (**8**) avec les cartouches du filtre.
- Démonter les cartouches du filtre (**9**) en dévissant les écrous de fixation (**10**).
- Monter les cartouches du filtre et effectuer les opérations de démontage dans l'ordre inverse pour monter à nouveau tous le composants dans la cuve d'aspiration ; s'assurer d'effectuer les raccordements électriques et pneumatiques précédemment débranchés.
  Pendant le remontage, tourner le couvercle jusqu'à ce que le dispositif électropneumatique n'est pas logé et positionné correctement par rapport au support des cartouches.
- Eliminer les cartouches du filtre conformément aux lois en vigueur.

Remplacement du filtre HEPA (optionnel)

Figure 11

1 Tuyau d'entrée air aspiré
2 Couvercle filtre
3 Levier de décrochage
4 Filtre HEPA

Avant d'effectuer ces travaux, éteindre la machine et débrancher la fiche de la prise de courant.

- Démonter le tuyau d'entrée de l'air (**1**).
- Agir sur les leviers (**3**) pour démonter le couvercle (**2**).
- Extraire le filtre (**4**).
- Monter le filtre nouveau, puis monter à nouveau les composants en effectuant les opérations de démontage dans l'ordre inverse.
- Eliminer le filtre conformément aux lois en vigueur.

Contrôle et nettoyage du ventilateur de refroidissement du moteur

Afin d'éviter la surchauffe du moteur électrique, en particulier quand on travaille dans des zones poussiéreuses, effectuer périodiquement le nettoyage du ventilateur de refroidissement du moteur.

Contrôle des étanchéités

Figure 12

1 Tube raccordement aspiration
2 Tuyau

- Contrôle des tuyauteries
  Contrôler le bon état et la bonne fixation du tube de raccordement de l'aspiration (**1**).
  En cas de déchirures, de ruptures ou d'accouplement anormal du tuyau sur les embouts de raccord, remplacer le tuyau.
  En cas d'aspiration de matières collantes, contrôler le long du tuyau (**2**), dans l'embout et sur le déflecteur de la chambre filtrante, car ils auront tendance à s'obstruer.
  Pour le nettoyage racler l'intérieur de l'embout et enlever la matière qui s'est déposée comme indiqué dans la figure.

Figure 13

1 Joint d'étanchéité
2 Vis
3 Chambre filtrante

- Vérification de la chambre filtrante
  Si le joint d'étanchéité (**1**) entre la cuve et la chambre filtrante (**3**) ne garantit pas l'étanchéité :
  - Desserrer les quatre vis (**2**) qui fixent la chambre filtrante (**3**) à la structure de l'aspirateur.
  - Faire descendre la chambre filtrante (**3**) en utilisant les rainures correspondantes et atteindre la position d'étanchéité, puis bloquer à nouveau les vis (**2**).

  Si le joint (**1**) est déchiré, fissuré etc., il faut le remplacer.

Mise au rebut

Mettre la machine au rebut conformément à la législation en vigueur.

Schémas électriques

Figure 14 - 15

Nom	Composant	Code modèle		
		230V / 60 Hz	400V / 50Hz	440V / 60 Hz
Q1	Interrupteur général	8 39989		
Q2	Coupe-circuit	8 39535 8 39726	8 39916 8 39726	8 39014 8 39726
KM1	Télérupteur	8 39102 8 39838	8 39281	8 391105
TS2	Minuteur cyclique	8 391107		

Pièces détachées conseillées

Code	Description	Quantité
S08BL33008	Cartouche filtre	3
8 17026	Joint filtre	3
8 17753	Cartouche filtre HEPA	1

F

Recherche des pannes

Inconvénient	Cause	Remède
L'aspirateur ne démarre pas	Manque de courant	Vérifier la présence de tension à la prise. Vérifier que la fiche et le câble sont en parfait état. Si besoin est, demander l'intervention d'un technicien du constructeur.
L'aspirateur n'aspire pas efficacement	Filtres colmatés	Vérifier l'opération de nettoyage des filtres ou remplacer les filtres. Vérifier le correct fonctionnement du compresseur (voir le manuel correspondant). Vérifier que les buses d'air comprimé sont en ligne avec les cartouches.
	Tuyau d’aspiration bouché	Contrôler le conduit d’aspiration et le nettoyer.
L’aspirateur s’est soudainement arrêté	Intervention du coupe-circuit	Contrôler le réglage du coupe-circuit. Contrôler l’absorption du moteur. Vider la cuve. Si besoin est, demander l'intervention d'un technicien du constructeur.
Fuite de poussière de l’aspirateur	Le filtre est déchiré	Le remplacer avec un filtre identique.
Présence de courants électrostatiques sur l’aspirateur	Mise à la terre absente ou mauvaise	Vérifier toutes les mises à la terre. En particulier, vérifier le raccord à la bouche d’aspiration.

Inhaltsverzeichnis

D

Gebrauchsanweisung

Die Gebrauchsanweisung lesen und die mit **ACHTUNG** gekennzeichneten Warnhinweise beachten.

Sicherheit des Benutzers

ACHTUNG!

Die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebsetzung des Gerätes aufmerksam lesen, sorgsam aufbewahren und bei Bedarf darin nachschlagen.
Der Industriesauger darf nur von Personal benutzt werden, das mit der Arbeitsweise des Gerätes vertraut ist und ausdrücklich für den Gebrauch beauftragt und geschult wurde.
Vor dem Gebrauch sollen die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen bezüglich des Gebrauchs des Gerätes und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials versorgt werden.

Allgemeine Informationen zur Benutzung des Industriesaugers

Die Benutzung des Industriesaugers untersteht den geltenden nationalen Verordnungen.
Außer der Gebrauchsanweisung und den Bestimmungen, die im Benutzungsland gelten, müssen die technischen Regeln für eine sichere und korrekte Arbeitsweise zur Unfallverhütung beachtet werden (Rechtsvorschrift zur Sicherheit am Arbeitsplatz gemäß Richtlinie 89/391/EG und weitere).
Alle Arbeitseingriffe, welche die Sicherheit von Personen, Sachen und Umwelt gefährden könnten, sind zu vermeiden.
Die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften und Sicherheitsmaßnahmen sind zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendungen

Die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Industriesauger sind für den Industriegebrauch geeignet. Es wurden in der normalen Version hergestellt, die ungeeignet zum Aufsaugen von gefährlichen und brennbarem/explosivem Staub ist.

Staubemissionen in die Umwelt

Richtwerte der Leistungen:
- Normale Version (ungeeignet zum Aufsaugen von gefährlichem Staub): Behält 99,1% Staubpartikel ein ≥ 3 µm.

Allgemeine Hinweise

ACHTUNG!

Brand- und Explosionsgefahr.
- ***Die Industriesauger dürfen nur verwendet werden, wenn der Benutzer sicher ist, keine aktiven Zündquellen aufzusaugen.***
- ***Es ist verboten die folgenden Materialien aufzusaugen:***
  - ***Brennende Materialien (Glut, warme Asche, brennende Zigaretten usw.);***
  - ***Brennbare Flüssigkeiten, aggressive Substanzen (z.B. Benzin, Lösemittel, Säuren, alkalische Lösungen, usw.).***
- ***Es ist verboten die folgenden Materialien aufzusaugen: Explosive und leicht entzündbare Pulver (wie Magnesium-, Aluminiumpulver, usw.).***
- ***Die Industriesauger eignen sich nicht zum Aufsaugen explosiver oder ähnlicher Substanzen im Sinne der Rechtsvorschriften zu: Explosivstoffen, bzw. Flüssigbrennstoffe und brennbare Pulver- und Flüssigkeitsmischungen.***

ACHTUNG!

Die Industriesauger eignen sich nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten sondern nur zum Absaugung trockener Stäube.

ACHTUNG!

Notfall
Für den Notfall:
- ***Filterzerreißung;***
- ***Brand;***
- ***Kurzschluss;***
- ***Motorstopp;***
- ***Elektrischen Schock;***
- ***Usw.;***

Der Industriesauger ausschalten, den Stecker abziehen und das kompetente Personal anfragen.

ACHTUNG!

Die Industriesauger dürfen nicht im Freien oder in feuchter Umgebung benutzt oder aufbewahrt werden.

D

Beschreibung des Industriesaugers

Warnschild

Abbildung 1

1 Typenschild
Artikelnummer, die die Technischen Angabe, Fabrikationsnummer, CE-Markierung, Baujahr aufnimmt
2 Sauganschlussleitung
3 Steuerungspanel
4 Ansaugeinheit
5 Staubbehälter
6 Filterkammer
7 Ablass
8 Auslösehebel Behälter
9 Schild mit Spannungsangabe
Auf dem Schild steht die Spannung, die innerhalb der Schalttafel vorhanden ist.
10 Saugöffnung
11 Ein-/Aus-Schalter
12 Bandverschluss
13 Kompressor zur Filterpatronenreinigung (Mod.BDC-3140P - 400V/50Hz)
14 Kompressor zur Filterpatronenreinigung (Mod.BDC-3140P - 440V/60Hz - 230V/60Hz)
15 Gefahrenschilder heiße Oberflächen
Geben an, dass die Verbrennungsgefahr wegen hoher Temperatur der angegebenen Oberflächen besteht.
16 Gefahrenschild spannungsführend elektrische Betriebsmittel
Gibt die Anwesenheit von elektrischen Betriebsmitteln an, die spannungsführend sind.

Dieser Industriesauger erzeugt einen starken Luftstrom der durch die Saugöffnung (**10**) angesaugt und durch den Auslass (**7**) ausgestoßen wird; in diesem Sinne ist die Drehrichtung des Motors festzustellen nachdem der Schlauch und das Saugzubehör verbunden wurden.

Den Industriesauger erst einschalten wenn der Ansaugschlauch mit der passenden Ansaugöffnung und dem für das Arbeiten geeignete Saugwerkzeug verbunden wurde; das gewünschte Saugzubehör in Hersteller-Zubehörkatalog nachschlagen oder sich vertrauensvoll an Hersteller-Kundendienst zur Auswahl des Zubehörteils wenden.

Dieser Industriesauger ist mit einem internen Leitblech ausgestattet, der das ausgesaugte Material in einen zentrifugalen Wirbel zwingt und das Material im Auffangbehälter niederschlägt. Der Industriesauger ist mit Filter ausgestattet, die dem Einsatzzweck der meisten Anwendungsfälle entsprechen.

Umrüstungsoptionen

Das Gerät ist mit den folgenden Umrüstungsoptionen erhältlich:
- Absolutfilter

Diese Optionen können schon bei der Bestellung installiert werden. Als Alternative können die Optionen auch später installiert werden.
Wenden Sie sich bitte für alle Informationen an das Hersteller-Verkaufsnetz.
Die Anweisungen zum Einbau des optionalen Zubehörs liegen dem Umbausatz bei.

⚠ ACHTUNG! ⚠

Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originaloptionen verwenden.

Zubehörteile

Es sind verschiedene Zubehöreinrichtungen erhältlich; nehmen Sie Bezug auf den Hersteller-Zubehörkatalog.

⚠ ACHTUNG! ⚠

Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originalzubehörteile verwenden.

Verpackung und Auspacken

Die Verpackungsmaterialien müssen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

Abbildung 2

Modell	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
BDC-3140P 230V/60Hz	1350	700	1700	210
BDC-3140P 400V/50Hz	1350	700	1700	203
BDC-3140P 440V/60Hz	1350	700	1700	230

D

Inbetriebnahme - Anschluss an das Stromnetz

ACHTUNG!

- ***Den Industriesauger vor der Inbetriebnahme auf seinen ordnungsgemäßen Zustand prüfen.***
- ***Vor dem Netzanschluss des Industriesaugers sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.***
- ***Den Stecker des Gerätekabels an eine mit korrekter Erdung installierte Steckdose anschließen. Der Industriesauger muss ausgeschaltet sein.***
- ***Die Netzkabelstecker und Netzkabelverbinder müssen vor Wasserspritzern geschützt sein.***
- ***Den korrekten Anschluss zwischen Stecker und Steckdose prüfen.***
- ***Nur Industriesauger mit Netzkabeln verwenden, die einen einwandfreien Zustand aufweisen (bei Kabelschäden besteht die Gefahr von Stromschlägen!).***
- ***Die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Schäden, Risse oder Kabelabnutzung untersuchen.***

ACHTUNG!

Während des Gerätebetriebs:

- ***vermeiden auf die Netzanschlussleitung zu treten, sie zu quetschen, an ihr zu ziehen oder sie zu beschädigen.***
- ***Die Netzanschlussleitung nur mit dem Stecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen).***
- ***Beim Ersetzen der Netzanschlussleitung dieses nur durch eine von demselben Typ ersetzen, die der Originalleitung entspricht: HO7 RN - F, dasselbe gilt auch für eventuelle Verlängerungskabel.***
- ***Die Netzanschlussleitung darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.***

Verlängerungskabel

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass der Kabelquerschnitt dem Aufnahmestrom und der Schutzart des Industriesaugers entspricht.

Mindestquerschnitt der Verlängerungskabel:

Maximale Leistung (kW)	3	5	15	22
Mindestquerschnitt (mm^2)	2,5	4	10	16

Maximale Länge = 20 m
Kabeltyp = HO7 RN - F

ACHTUNG!

Die Steckdosen, die Stecker, die Verbinder und die Verlegung des Verlängerungskabels müssen dem auf dem Typenschild stehenden Schutzgrad IP des Industriesaugers entsprechen.

ACHTUNG!

Die Netzsteckdose des Industriesaugers muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit Fehlerstrombegrenzung, der die Stromversorgung unterbricht, sobald der Erdungsstrom 30 mA für 30 msek. übersteigt, oder einen gleichwertigen Schutzstromkreis geschützt sein.

ACHTUNG!

Es darf nie Wasser auf den Industriesauger gespritzt werden: Personengefahr und Kurzschlussgefahr der Stromversorgung. Die letzte Ausgabe der EG-Richtlinien, der nationalen Rechtsvorschriften, der geltenden Normen (UNI - CEI - EN), insbesondere die europäische Norm EN60335-2- 69 beachten.

D

Wartungen und Reparaturen

ACHTUNG!

Vor jeder Reinigung oder Wartung und beim Ersetzen von Teilen oder der Geräteumrüstung in eine andere Ausführung ist der Industriesauger von der Stromquelle zu trennen; indem man den Netzstecker aus der Netzsteckdose zieht.

- ***Es dürfen nur die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Wartungen ausgeführt werden.***
- ***Nur Originalersatzteile verwenden.***
- ***Keine Änderungen am Industriesauger ausführen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte die Sicherheit des Benutzers gefährdet werden. Außerdem würde die mit dem Industriesauger gelieferte EG-Konformitätserklärung ungültig.***

ACHTUNG!

Für Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind, und für Reparaturarbeiten, wenden Sie sich an den Hersteller-Kundendienst oder an unseres Verkaufsnetz!

Technische Daten

Parameter	Maßein-heit	BDC-3140P		
Spannung / Frequenz	V/Hz	230/60	400/50	440/60
Leistung	kW	4,6	4	6,3
Sollgeräusch	dB(A)	72	71	80
Spitzengeräusch*	dB(A)	75	82	81
Schutzart	IP	55	55	55
Isolierstoff	Klasse	F	F	F
Fassungsvermögen	L	100	100	100
Saugleitung (Durchmesser)	mm	70	70	70
Max. Unterdruck	mmH_2O	2300	3000	2000
Max. Luft (ohne Schlauch und Reduzierstück)	L/min'	8000	8600	10000
Hauptfilterfläche	m^2	15	15	15

* = beim Kompressor in Betrieb

Platzbedarf

Abbildung 3

Modell	BDC-3140 230V/60Hz	BDC-3140 400V/50Hz	BDC-3140 440V/60Hz
A (mm)	1525	1450	1525
B (mm)	1240	1240	1240
C (mm)	670	670	670
kg (1)	195	188	215

(1) Nettogewicht

[HINWEIS]

- *Lagerhaltung:*
  Temperatur: -10°C ÷ +40°C
  Feuchtigkeit: ≤ 85%
- *Betriebsbedingungen:*
  Max. Höhe: 800 m
  (bis zum 2.000 m mit verringerter Leistung)
  Temperatur: -10°C ÷ +40°C
  Feuchtigkeit: ≤ 85%

D

Bedienteile, Anzeigen und Anschlüsse

Abbildung 4

1 Auslösehebel des Staubbehälters
2 Radsperrhebel
3 Hauptschalter
4 Starttaste
5 Stopptaste
6 Weiße Leuchte Netz ein
7 Rote Leuchte Einschalten Thermoschutzschalter
8 Ein-/Aus-Taste Kompressor (Modell BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
9 Druckregler Kompressor (Modell BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
10 Ein-/Aus-Taste Kompressor (Modell BDC-3140P 400V/50Hz)
11 Druckregler Kompressor (Modell BDC-3140P 400V/50Hz)

Prüfungen vor dem Einschalten

Abbildung 5

1 Saugöffnung

Prüfen Sie vor dem Einschalten:
- Dass die Filter eingesetzt sind;
- Dass die Verriegelungen blockiert sind;
- Dass der Ansaugschlauch und das Zubehör korrekt mit dem Ansaugöffnung (**1**) verbunden sind;
- Dass, wenn vorgesehen, der Sicherheitsstaubbeutel oder -behälter vorhanden sind.

Nicht mit defekten Filterelementen benutzen.

Einschalten

Abbildung 6

1 Räderbremsen

Vor dem Einschalten des Industriesaugers die Räderbremsen (**1**) sperren.

Einschalten/Ausschalten des Industriesaugers

- Zum Speisen des Industriesaugers den Schalter (**3**) (Abbildung 4) auf “I” drehen. Die Leuchte Netz ein (**6**) (Abbildung 4) aufleuchtet.
- Zum Einschalten die Starttaste (**4**) (Abbildung 4) drücken.
- Zum Ausschalten die Stopptaste (**5**) (Abbildung 4) drücken.
- Um den Industriesauger außer Strom zu setzen, den Schalter (**3**) (Abbildung 4) auf “0” drehen.

ACHTUNG!

Die Ein-/Aus-Taste (8 und 10) (Abbildung 4) des Kompressors darf immer beim Betrieb auf “I” gestellt sein.

ACHTUNG!

Den Druck der Luft überprüfen, die zur Reinigung der Filter durch den Kompressor erzeugt wurde. Er darf nie den Wert von 5 Bar überschreiten, falls erforderlich den korrekten Druck durch die entsprechenden Druckregler (9 und 11) (Abbildung 4) wiedereinstellen.

ACHTUNG!

Das Aufleuchten der Leuchte (7) (Abbildung 4) meldet das Einschalten des Thermoschutzschalters der Saugeinheit wegen einer übermäßigen Stromaufnahme der Einheit.

Notabschaltung

Den Hauptschalter (**3**) (Abbildung 4) auf “0” drehen.

Entleeren des Staubbehälters

ACHTUNG!

Das Gerät vor diesen Arbeitsvorgängen ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Abbildung 7

1 Staubbehälter
2 Auslösehebel des Staubbehälters

Normale Version

- Den Staubbehälter (**1**) mittels des Hebels (**2**) aushaken, herausziehen und entleeren.
- Den Zustand und die korrekte Position der Dichtung prüfen.
- Den Staubbehälter wieder positionieren und einhaken.

Betrieb der Filterpatronen

Abbildung 9

1 Elektropneumatische Vorrichtung
2 Filterpatronen
3 Zeitschalter

Die Filterpatronen (**2**) sind sich zum Filtrieren der angesaugten Luft geeignet. Der Industriesauger ist mit einer elektropneumatischen Vorrichtung (**1**) zur abwechselnden Reinigung der Filterpatronen (**2**) ausgestattet, die voll automatisch arbeitet und einen unterbrechungsfreien Betrieb ermöglicht;
die mit einer Spannung von 24 V gespeist wird, mit einem zyklischen Zeitschalter (**3**) ausgestattet ist, der die Regulierung folgender Zeiten ermöglicht:

T3= Zeitabstand zwischen einem Reinigungszyklus und dem nächsten, eingestellt auf 1 Minute;
T2= Zeitabstand zwischen einer Reinigung der Patrone (**2**) und der nächste, eingestellt auf 30 Sekunden;
T1= Öffnungszeit des Elektroventils zum Auslass der Luft entgegen der Strömungsrichtung im Inneren der Patrone, eingestellt auf zwei Zehntelsekunden. Je kürzer diese Zeit ist, desto energischer ist die Reinigungswirkung. Zur genauen Einstellung beachten Sie die Position der Pfeile auf den Knöpfen des Zeitgebers (**3**).

Die drei Ventile der elektropneumatischen Vorrichtung steuern die Reinigung der entsprechenden Filterpatronen.

Abbildung 15

1 Magnetventil Filterreinigung E1
2 Magnetventil Filterreinigung E2
3 Magnetventil Filterreinigung E3

Am Ende der Arbeit

- Der Industriesauger ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Das Anschlusskabel auf der Kabelhalterung aufrollen (**Abbildung 8**).
- Den Sammelbehälter leeren, gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entleeren des Staubbehälters“. Reinigung des Industriesaugers wie im Abs. „Wartung, Reinigung und Entsorgung“ vorgesehen.
- Bei Ansaugung aggressiver Substanzen, den Behälter mit sauberem Wasser ausspülen.
- Das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von unbefugtem Personal aufbewahren.

Wartung, Reinigung und Entsorgung

ACHTUNG!

Die folgenden Vorsichtsmaßnamen müssen im Bereich der Wartungsarbeiten, inkl. Reinigung und Ersetzen der Filter, durchgeführt werden.

- ***Zur Wartung durch den Benutzer, muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit dies durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten die Reinigung vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung, wo das Gerät auseinander genommen wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.***

Die nicht staubdichten Abteilungen sind mit dem entsprechenden Werkzeug (Schraubenzieher, Schlüssel, usw.) zu öffnen und sorgfältig zu reinigen.

- ***Mindestens jährlich muss eine technische Überprüfung durchführen, die zum Beispiel aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Dichtheit des Gerätes und der richtigen Funktion der Kontrolleinrichtung besteht. Diese Überprüfung darf vom Hersteller oder von einer ausgebildeten Person durchgeführt werden.***

ACHTUNG!

Nur vom Hersteller genehmigte und gelieferte Originalersatzteile verwenden.

D

Ausbauen und Ersetzen der Filter

ACHTUNG!

Beim Absaugen von gefährlichen Stoffen werden die Filter des Industriesaugers kontaminiert und daher ist es notwendig:

- ***Der Vorgang ist besonders sorgfältig vorzunehmen, um zu vermeiden, dass hierbei erhebliche Staub und/oder abgesaugtes Material aufgewirbelt werden können.***
- ***Die ausgebauten und/oder ersetzen Filter müssen in einem undurchlässigen Plastikbeutel gelegt werden.***
- ***Den Plastikbeutel verschließen.***
- ***Die kontaminierten Filter müssen in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen entsorgt werden.***

ACHTUNG!

Der Filteraustausch ist ein wichtiger Vorgang, der nicht leichtfertig ausgeführt werden darf. Man muss sie durch andere ersetzen, die die gleichen Merkmale haben, die gleiche Feinheit der Filterfläche gehören. Andernfalls wird der korrekte Betrieb des Saugers beeinträchtigt.

Ersetzen der Filterpatronen

Abbildung 10

1	Ansaugschlauch
2	Manschette
3	Druckluftleitung
4	Netzanschlussleitung
5	Steckverbinder
6	Auslösehebel
7	Deckel
8	Halter Filterpatronen
9	Filterpatrone
10	Befestigungsmutter Filterpatrone

Das Gerät vor diesen Arbeitsvorgängen ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Den Ansaugschlauch (**1**) und die entsprechende Manschette (**2**) ausbauen.
- Die Druckluftleitung (**3**) durch Auslösen der entsprechenden Schnellbefestigung trennen.
- Die Netzanschlussleitung (**4**) durch Auslösen des Steckverbinders (**5**) trennen.
- Den Hebel (**6**) betätigen, um den Deckel (**7**) zu entfernen.
- Den Halter (**8**) mit den Filterpatronen ausbauen.
- Die Filterpatronen (**9**) durch Ausschrauben der Befestigungsmuttern (**10**) ausbauen.
- Die neuen Filterpatronen einbauen und in umgekehrter Reihenfolge vorgehen um alle Bauteile in den Ansaugbehälter wiedereinzubauen, dann sicherstellen dass die elektrischen und pneumatischen Anschlüsse angeschlossen sind.
  Beim Wiedereinbauen den Deckel bis zum Lagern und korrekten Stellen der elektropneumatischen Vorrichtung in Bezug auf den Patronenhalter drehen.
- Die ersetzten Filterpatronen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.

Ersetzen des HEPA-Filters (Sonderausstattung)

Abbildung 11

1 Ansaugluftschlauch
2 Filterdeckel
3 Auslösehebel
4 HEPA-Filter

Das Gerät vor diesen Arbeitsvorgängen ausschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Den Ansaugluftschlauch (**1**) ausbauen.
- Die Hebel (**3**) betätigen, um den Deckel (**2**) zu entfernen.
- Den Filter (**4**) herausziehen.
- Den neuen Filter einbauen und in umgekehrter Reihenfolge vorgehen um alle Bauteile wiedereinzubauen.
- Den ersetzten Filter gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.

Prüfung und Reinigung des Lüfters zur Motorkühlung

Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, muss eine regelmäßige Reinigung des Lüfters zur Motorkühlung vorgenommen werden.

Prüfung der Dichtungen

Abbildung 12

1 Sauganschlussleitung
2 Schlauch

- Prüfung der Schläuche auf Unversehrtheit
  Die Unversehrtheit und die korrekte Befestigung der Sauganschlussleitung (**1**) prüfen.
  Bei Beschädigungen, Brüchen oder falschem Anschluss des Schlauchs an die Anschlussstutzen ist der Schlauch zu ersetzen.
  Wenn klebrige Materialien behandelt werden, sind mögliche Verschlussstellen zu suchen, die längs des Schlauchs (**2**), im Stutzen und auf dem Leitblech in der Filterkammer vorliegen können.
  Zur Reinigung den Stutzen von außen abkratzen und das abgelagerte Material entfernen, so wie es in der Abbildung gezeigt ist.

Abbildung 13

1 Dichtung
2 Schrauben
3 Filterkammer

- Prüfung der Dichtung der Filterkammer
  Wenn die Dichtung (**1**) zwischen Behälter und Filterkammer (**3**) bietet keinen dichten:
  - Die vier Schrauben (**2**) losdrehen, mit denen die Filterkammer (**3**) an der Struktur des Industriesaugers befestigt wird.
  - Die Filterkammer (**3**) anhand der Langlöcher nach unten gleiten lassen, und wenn die dicht sitzende Position erreicht ist, die Schrauben (**2**) wieder anziehen.

  Wenn die Dichtung (**1**) Risse, Spalten, usw., aufweist, ist sie zu ersetzen.

Geräteentsorgung

Das Gerät gemäß der geltenden Rechtsvorschriften entsorgen.

Stromlaufpläne

Abbildung 14 - 15

Name	Bauteil	Artikelnummer		
		230V/60Hz	400V/50Hz	440V/60Hz
Q1	Hauptschalter	8 39989		
Q2	Motorschutzschalter	8 39535 8 39726	8 39916 8 39726	8 39014 8 39726
KM1	Fernschalter	8 39102 8 39838	8 39281	8 391105
TS2	Zyklischer Zeitgeber	8 391107		

Empfohlene Ersatzteile

Kode	Beschreibung	Menge
S08BL33008	Filterpatrone	3
8 17026	Filterdichtung	3
8 17753	Patrone HEPA-Filter	1

D

Fehlersuche

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Industriesauger springt nicht an	Keiner Strom	Prüfen, ob es an der Netzsteckdose Spannung gibt Prüfen, ob der Netzstecker und das Kabel unbeschädigt sind Falls erforderlich, sich an einen Hersteller-Kundendienst wenden
Der Industriesauger saugt nicht wirksam	Filter verstopft	Auf die korrekte Reinigung der Filter prüfen oder Filter ersetzen Auf die Funktionsfähigkeit des Kompressors prüfen (Siehe entsprechende Anleitung) Prüfen, dass die Druckluftdüsen mit den Patronen ausgerichtet sind
	Ansaugschlauch verstopft	Saugleitung prüfen und reinigen
Der Industriesauger kommt plötzlich zum Stehen	Ansprechen des Motorschutzschalters	Die Einstellung des Schutzschalters prüfen Stromaufnahme des Motors prüfen Den Behälter entleeren Falls erforderlich, sich an einen Hersteller-Kundendienst wenden
Der Industriesauger verliert Staub	Filter beschädigt	Durch einen gleichen ersetzen
Vorhandensein elektrostatischer Ströme auf dem Industriesauger	Erdung unzureichend oder fehlend	Alle Erdungsstellen prüfen. Insbesondere den Anschluss am Ansaugöffnung.

Índice

E

Instrucciones de uso

Lea las instrucciones de funcionamiento y cumpla las importantes recomendaciones de seguridad, marcadas con la palabra **¡ATENCIÓN**!

Seguridad del usuario

¡ATENCIÓN!

Es muy importante que lea estas instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha la aspiradora y las tenga a mano por si necesitara consultarlas.
Sólo pueden utilizar la aspiradora aquellas personas que conozcan bien su funcionamiento, hayan recibido la formación adecuada y hayan sido explícitamente autorizadas para este propósito.
Antes de usar la aspiradora, la persona que vaya a utilizarla debe estar informada y haber recibido las instrucciones y la formación adecuadas sobre el funcionamiento del aparato y sobre las sustancias con las que está permitido su uso, así como el modo correcto de extraer y desechar el material aspirado.

Información general para usar la aspiradora

El uso de la aspiradora está regido por la legislación vigente del país en el cual se utiliza.
También deben respetarse las normativas técnicas sobre seguridad y uso correcto (legislación referente a la seguridad medioambiental y en el trabajo, es decir, la Directiva de la Unión Europea 89/391/EC y sucesivas directivas), así como las instrucciones de uso y la legislación vigente en el país en el cual se utilice la aspiradora.
No realice ninguna operación que pueda poner en peligro la seguridad de las personas, la propiedad o el medioambiente. Siga las indicaciones de seguridad que se especifican en este manual de instrucciones.

Usos correctos

Las aspiradoras que se describen en este manual de instrucciones están diseñadas para uso industrial. La versión fabricada (versión normal) no está preparada para aspirar polvo de materiales peligrosos, combustibles/explosivos.

Emisiones de polvo en el ambiente

Valores indicativos de rendimiento:
- Versión normal (no apta para aspirar polvos de materiales peligrosos): retiene un mínimo de 99,1% de partículas que midan ≥ 3 µm.

Recomendaciones generales

¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendios y explosiones.
- ***Sólo debe utilizar la aspiradora cuando esté seguro de que no succionará materiales que puedan ser causa de deflagración.***
- ***Queda prohibido succionar los siguientes materiales:***
  - ***materiales ardiendo (ascuas, cenizas calientes, cigarrillos encendidos, etc.)***
  - ***líquidos inflamables, combustibles agresivos (gasolina, disolventes, ácidos, soluciones alcalinas, etc.).***
- ***Queda prohibido succionar los siguientes materiales: polvos de materiales explosivos o que puedan inflamarse fácilmente de forma espontánea (como el polvo de magnesio, de aluminio, etc.).***
- ***La aspiradora no se puede utilizar para succionar sustancias explosivas o similares, como se establece en la legislación referente a sustancias explosivas, y más concretamente: combustibles líquidos y mezclas de polvos y líquidos inflamables.***

¡ATENCIÓN!

Las aspiradoras no están preparadas para aspirar líquidos, sólo pueden aspirar materiales secos.

¡ATENCIÓN!

Emergencia
En caso de emergencia:
- ***Rotura del filtro***
- ***Deflagración***
- ***Cortocircuito***
- ***Bloqueo del motor***
- ***Descarga eléctrica***
- ***Etc.***

apague la aspiradora, desenchúfela y solicite la asistencia de personal técnico cualificado.

¡ATENCIÓN!

No utilice ni guarde las aspiradoras en el exterior ni en lugares húmedos.

E

Descripción de la aspiradora

Etiquetas

Figura 1

1 Placa identificativa
Código del modelo en el cual se incluyen especificaciones técnicas, número de serie, marcado CE, año de fabricación
2 Tubo de conexión de succión
3 Panel de control
4 Unidad de ventilación
5 Contenedor de polvo
6 Cámara de filtración
7 Tubo de escape
8 Empuñadura para desensamblar el contenedor
9 Placa del panel de alimentación
Muestra que el panel se alimenta con el voltaje indicado en la placa informativa.
10 Admisión
11 Interruptor de puesta en marcha/parada
12 Cierre de cinta
13 Compresor de limpieza cartuchos filtro (mod.BDC-3140P - 400V/50Hz)
14 Compresor de limpieza cartuchos filtro (mod.BDC-3140P - 440V/60Hz - 230V/60Hz)
15 Tarjetas de advertencia superficie caliente
Señalizan el peligro de quemaduras por las temperaturas elevadas que alcanzan las superficies indicadas.
16 Placa de advertencia instalación eléctrica bajo tensión
Señaliza la presencia de instalación eléctrica bajo tensión.

Esta aspiradora crea una potente corriente de aire que entra a través de la toma de admisión (**10**) y sale por el tubo de escape (**7**). Compruebe que el motor funciona correctamente después de ensamblar el tubo y las herramientas.

Antes de poner en marcha la aspiradora, ensamble el tubo de succión en la toma de admisión y, a continuación, añada la herramienta que necesite en el extremo. Consulte el catálogo de accesorios del fabricante o póngase en contacto con el Centro de Servicio para la elección del accesorio que debe ser utilizado.

Esta aspiradora está equipada con un deflector interno que atrae las sustancias aspiradas en un movimiento circular centrífugo que las deposita en el contenedor. La aspiradora posee filtros que se pueden utilizar para la mayoría de aplicaciones.

Kits opcionales

Los siguientes kits opcionales están a su disposición para modificar la aspiradora:

- Filtro absoluto

Si lo solicita, podemos entregarle la aspiradora con los accesorios opcionales instalados. No obstante, pueden también instalarse con posterioridad.
Para más información, póngase en contacto con la red de vendedores del fabricante.
En los kits de adaptación se incluyen las instrucciones de instalación de las partes solicitadas.

¡ATENCIÓN!

Utilice solamente accesorios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Accesorios

Hay distintos accesorios disponibles; consulte el catálogo de accesorios del fabricante.

¡ATENCIÓN!

Utilice solamente accesorios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Embalaje y desembalaje

Deseche los materiales del embalaje conforme a la legislación vigente.

Figura 2

Modelo	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
BDC-3140P 230V/60Hz	1350	700	1700	210
BDC-3140P 400V/50Hz	1350	700	1700	203
BDC-3140P 440V/60Hz	1350	700	1700	230

E

Empezar a utilizarla: conexión a la fuente de alimentación

¡ATENCIÓN!

- ***Compruebe que la aspiradora esté en perfecto estado antes de empezar a utilizarla.***
- ***Antes de conectar la aspiradora a la corriente eléctrica, compruebe que el nivel de tensión indicado en la placa informativa se corresponde con el de la red de suministro eléctrico.***
- ***Conecte la aspiradora al enchufe de la corriente eléctrica mediante una conexión con toma de tierra correctamente instalada. Compruebe que la aspiradora esté apagada.***
- ***Los enchufes y conectores de los cables de conexión deben tener protecciones contra las salpicaduras.***
- ***Compruebe que las conexiones hacia la red de suministro eléctrico y el enchufe se encuentran en el debido estado.***
- ***Utilice las aspiradoras sólo cuando los cables que la conectan a la corriente eléctrica están en perfecto estado (unos cables dañados podrían ocasionar descargas eléctricas).***
- ***Compruebe con asiduidad que el cableado eléctrico no esté dañado, demasiado gastado, agrietado o deteriorado.***

¡ATENCIÓN!

Cuando la aspiradora esté funcionado:
- ***No plaste, dañe, pise ni tire del cable que conecta el aparato al suministro eléctrico.***
- ***Para desconectar el cable del suministro eléctrico, tire del enchufe (no tire del cable).***
- ***Sustituya el cable de alimentación eléctrica sólo por uno del mismo tipo que el original (HO7 RN - F); se aplica la misma norma si se usa un cable de extensión.***
- ***El cable debe ser sustituido por personal del Centro de asistencia del fabricante o por personal igualmente cualificado.***

Cables de extensión

En caso de que utilice un cable de extensión, compruebe que se ajusta a la alimentación y el grado de protección de la aspiradora.

Sección mínima de cables de extensión:

Potencia máxima (kW)	3	5	15	22
Sección mínima (mm^2)	2,5	4	10	16

Longitud máxima = 20 m
Cable = HO7 RN - F

¡ATENCIÓN!

Las tomas de corriente, los enchufes, los conectores y la instalación de los cables de extensión deben mantener el grado de protección IP de la aspiradora, como se indica en la placa informativa.

¡ATENCIÓN!

La toma de corriente a la que se conecte la aspiradora debe estar protegida por un interruptor diferencial del circuito con limitación para sobretensión, que interrumpa el suministro eléctrico si la corriente que va a tierra excede de 30 mA para 30 milisegundos, o por un circuito de protección equivalente.

¡ATENCIÓN!

No moje la aspiradora con agua: si lo hace, será un peligro para las personas y podría producirse un cortocircuito en la corriente eléctrica. Consulte la última edición de las Directivas de la Unión Europea, la legislación en el país en que vaya a utilizar el aparato y los estándares vigentes (UNI - CEI - EN), en especial el estándar europeo EN60335-2-69.

Mantenimiento y reparaciones

¡ATENCIÓN!

Antes de limpiar, revisar, sustituir partes o adaptar la aspiradora para obtener otra variante, desconéctela de la toma de corriente retirando el enchufe de la toma eléctrica.

- ***Efectúe sólo el mantenimiento que se indica en este manual.***
- ***Utilice sólo recambios originales.***
- ***No realice modificaciones de ningún tipo en la aspiradora. El incumplimiento de estas instrucciones podría poner en peligro su seguridad. Además, dejaría inmediatamente sin efecto la declaración de conformidad de la CE emitida con la aspiradora.***

¡ATENCIÓN!

Si debe realizar operaciones de mantenimiento que no se incluyan en este manual, póngase en contacto con el Centro de Servicios del fabricante o con nuestra red de ventas.

Especificaciones técnicas

Parámetro	Unidades	BDC-3140P		
Tensión / frecuencia	V/Hz	230/60	400/50	440/60
Nivel de potencia	kW	4,6	4	6,3
Ruido nominal	dB(A)	72	71	80
Ruido máximo*	dB(A)	75	82	81
Protección	IP	55	55	55
Aislamiento	Clase	F	F	F
Capacidad	L	100	100	100
Toma de admisión (diámetro)	mm	70	70	70
Aspiración máxima	mmH_2O	2300	3000	2000
Nivel máximo de corriente de aire (sin tubo ni reducciones)	L/min'	8000	8600	10000
Superficie del filtro principal	m^2	15	15	15

* = cuando el compresor está en función

Dimensiones

Figura 3

Modelo	BDC-3140 230V/60Hz	BDC-3140 400V/50Hz	BDC-3140 440V/60Hz
A (mm)	1525	1450	1525
B (mm)	1240	1240	1240
C (mm)	670	670	670
Kg (1)	195	188	215

(1) Peso neto

[AVISO]

- *Condiciones de almacenamiento:*
  Temperatura: -10°C ÷ +40°C
  Humedad: ≤ 85%
- *Condiciones de funcionamiento:*
  Altitud máxima: 800 m
  (Hasta 2.000 m con rendimiento reducido)
  Temperatura: -10°C ÷ +40°C
  Humedad: ≤ 85%

E

Controles, indicadores y conexiones

Figura 4

1 Palanca para desensamblar el contenedor
2 Palanca de la ruedecilla
3 Interruptor general
4 Botón aspirar
5 Botón detener
6 Indicador blanco de presencia tensión
7 Indicador rojo de funcionamiento protección térmica
8 Botón de arranque/parada compresor (modelo BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
9 Regulador de presión compresor (modelo BDC-3140P 440V/60Hz - 230V/60Hz)
10 Botón de arranque/parada compresor (modelo BDC-3140P 400V/50Hz)
11 Regulador de presión compresor (modelo BDC-3140P 400V/50Hz)

Inspección previa a la puesta en marcha

Figura 5

1 Admisión

Antes de empezar, compruebe que:
- Los filtros estén instalados;
- Todos los pestillos estén bien cerrados;
- El tubo de vacío y las herramientas se hayan acoplado correctamente a la toma de admisión (**1**);
- Se haya instalado la bolsa o contenedor de seguridad, si procede.

No utilice la aspiradora si el filtro es defectuoso.

Arranque

Figura 6

1 Freno de la ruedecilla

Bloquee los frenos de la ruedecilla antes de empezar a utilizar la aspiradora (**1**).

Aspirar/detener

- Coloque el interruptor (**3**) (figura 4) en posición “I” para alimentar eléctricamente la aspiradora. El indicador de presencia tensión (**6**) (figura 4) se enciende.
- Presione el botón de arranque (**4**) (figura 4) para poner en marcha la aspiradora.

- Presione el botón de parada (**5**) (figura 4) para parar la aspiradora.
- Poner el interruptor (**3**) (figura 4) en posición “0” para interrumpir la alimentación de la aspiradora.

¡ATENCIÓN!

El botón de arranque/parada (8 y 10) (figura 4) del compresor debe estar siempre en posición “I” durante el funcionamiento.

¡ATENCIÓN!

Controle la presión del aire producida por el compresor utilizada para limpiar los filtros. Nunca debe ser más que 5 bares; si necesario, ajústelo hasta obtener el nivel correcto utilizando los reguladores de presión relacionados (9 y 11) (figura 4).

¡ATENCIÓN!

La activación del indicador (7) (figura 4) señaliza la activación de la protección térmica de la unidad de aspiración provocada por la potencia eléctrica excesiva de la unidad.

Parada de emergencia

Coloque el interruptor general (**3**) (figura 4) en posición “0”.

Vaciado del contenedor de polvo

¡ATENCIÓN!

Antes de realizar estas operaciones, apague la aspiradora y quite el enchufe de la toma de corriente.

Figura 7

1 Contenedor de polvo
2 Palanca para desensamblar el contenedor de polvo

Versión normal

- Desencaje el contenedor de polvo (**1**) con la palanca (**2**), luego quítelo y vacíelo.
- Compruebe que la junta esté en perfecto estado y bien colocada.
- Coloque el contenedor en su lugar y utilice la palanca para volver a fijarlo en su posición.

Funcionamiento de los cartuchos de filtrado

Figura 9

1 Dispositivo electroneumático
2 Cartuchos de filtrado
3 Temporizador

Los cartuchos de filtrado (**2**) tienen el fin de filtrar el aire de admisión. La aspiradora posee un dispositivo electroneumático (**1**) enteramente automático para limpiar alternativamente los cartuchos de filtrado (**2**), que garantiza un servicio continuado; con tensión de 24V, se completa con un temporizador cíclico (**3**) para regular los siguientes momentos:

T3= tiempo entre un ciclo de limpieza y el siguiente, configuración a partir de 1 minuto;
T2= tiempo entre una operación de limpieza del cartucho (**2**) y la siguiente, configurado a partir de 30 segundos;
T1= tiempo de apertura de la electroválvula para la salida de aire en contracorriente en el cartucho, configurado a 2 décimas partes de segundo. Cuanto más corto sea el tiempo, más energética será la acción de limpieza. Verificar las flechas en los pomos del temporizador (**3**) para una regulación exacta.

Las tres electroválvulas del dispositivo electroneumático controlan la operación de limpieza de los cartuchos del filtro relacionados.

Figura 15

1 Electroválvula para la limpieza del filtro E1
2 Electroválvula para la limpieza del filtro E2
2 Electroválvula para la limpieza del filtro E3

Al final de la sesión de limpieza

- Apague la aspiradora y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Enrolle el cable de conexión alrededor del cargador de cable (**Figura 8**).
- Vacíe el contenedor como se indica en el apartado “Vaciado del contenedor". Limpie la aspiradora como se detalla en el apartado "Mantenimiento, limpieza y descontaminación".
- Si ha aspirado sustancias agresivas, lave el contenedor con agua limpia.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco, fuera del alcance de personal no autorizado.

Mantenimiento, limpieza y descontaminación

¡ATENCIÓN!

Las precauciones que se describen a continuación deben respetarse durante las operaciones de mantenimiento, incluidas la limpieza o sustitución de los filtros.

- ***Para que el usuario pueda realizar las operaciones de mantenimiento, la aspiradora deberá estar desmontada, limpia y revisada, en la medida de lo razonable, sin que represente un peligro para el personal de mantenimiento ni para otras personas. Para cumplir las precauciones correctas deberá descontaminar el aparato antes de desmontar la aspiradora, ventilar el aire de escape mediante filtros y de forma apropiada de la habitación en la que se haya desmontado la aspiradora y limpiar la zona de mantenimiento para proteger al personal.***

Es importante abrir los compartimentos que no sean herméticos con las herramientas adecuadas (destornilladores, llaves inglesas, etc.) y limpiarlos en profundidad.

- ***Efectúe una inspección técnica como mínimo una vez al año: verifique los filtros y compruebe que las características herméticas de la aspiradora no hayan sufrido ningún daño. Asegúrese de que el panel de control eléctrico funciona correctamente. La inspección deberá llevarla a cabo el fabricante o personal cualificado.***

¡ATENCIÓN!

Utilice solamente recambios originales proporcionados y autorizados por el fabricante.

Desmontaje y sustitución del filtro

¡ATENCIÓN!

Cuando se utilice la aspiradora para limpiar sustancias peligrosas, los filtros se contaminarán. Por este motivo:

- ***Trabaje cuidadosamente e intente no derramar el polvo y/o material aspirado;***
- ***Coloque los filtros desmontados y/o sustituidos en una bolsa de plástico sellada;***
- ***Cierre la bolsa herméticamente;***
- ***Deseche los filtros según la legislación vigente.***

¡ATENCIÓN!

La sustitución del filtro es un asunto muy importante. Los filtros deben ser sustituidos por otros con idénticas características de superficie de filtración. De no ser así, el aspirador no funcionaría correctamente.

Sustitución de los cartuchos del filtro

Figura 10

1 Tubo de vacío
2 Abrazadera de fijación
3 Tubo aire comprimido
4 Cable eléctrico
5 Conector eléctrico
6 Palanca de desensamblaje
7 Tapa
8 Soporte cartuchos filtro
9 Cartucho filtro
10 Tuerca de fijación cartucho filtro

Antes de realizar estas operaciones, apague la aspiradora y quite el enchufe de la toma de corriente.

- Quite el tubo de vacío (**1**) y la abrazadera relacionada (**2**).
- Desconecte el tubo aire comprimido (**3**) soltando el enganche rápido relacionado.
- Desconecte el cable eléctrico (**4**) soltando el conector (**5**).
- Utilice la palanca (**6**) para quitar la tapa (**7**).
- Quite el soporte (**8**) con los cartuchos del filtro.
- Quite los cartuchos del filtro (**9**) desenroscando las tuercas de fijación (**10**).
- Monte los nuevos cartuchos del filtro en el orden inverso a su extracción para instalar todos los componentes, asegurándose de que las conexiones eléctricas y neumáticas previamente desconectadas hayan sido reconectadas.
  Durante el montaje, gire la tapa hasta poner el dispositivo electroneumático en la posición correcta con respeto al soporte de los cartuchos.
- Deseche los cartuchos del filtro usado según la legislación vigente.

E

Sustitución del filtro HEPA (opcional)

Figura 11

1 Tubo de entrada de aire
2 Tapa filtro
3 Palanca de desensamblaje
4 Filtro HEPA

Antes de realizar estas operaciones, apague la aspiradora y quite el enchufe de la toma de corriente.

- Quite el tubo de entrada de aire (**1**).
- Utilice las palancas (**3**) para quitar la tapa (**2**).
- Quite el filtro (**4**).
- Monte el nuevo filtro e instale todos los componentes en el orden inverso a su extracción.
- Deseche el filtro usado según la legislación vigente.

Inspección y limpieza del ventilador refrigerador del motor

Limpie periódicamente el ventilador refrigerador del motor para prevenir que el motor se sobrecaliente, especialmente si la aspiradora se utiliza en zonas muy polvorientas.

Inspección del hermetismo

Figura 12

1 Tubo de conexión de succión
2 Tubo

- Verificación de los tubos
  Asegúrese de que el tubo de conexión de succión (**1**) está en buen estado y bien fijado.
  Si el tubo estuviera dañado, roto o mal conectado en los puntos de unión, deberá ser reemplazado.
  En caso de aspiración de materiales pegajosos, compruebe que no haya obstrucciones en el tubo (**2**), en la toma de admisión ni en el deflector dentro de la cámara de filtración.
  Limpie la toma de admisión por fuera y quite los desechos que se hayan depositado en ella, como se indica en la figura.

Figura 13

1 Junta
2 Tornillos
3 Cámara de filtración

- Comprobación de las características herméticas de la cámara de filtrado
  Si la junta (**1**) entre el contenedor y la cámara de filtrado (**3**) no es hermética:
  - Afloje los cuatro tornillos (**2**) que fijan la cámara de filtrado (**3**) a la estructura de la aspiradora.
  - Deje que la cámara de filtrado (**3**) baje y vuelva a apretar los tornillos cuando haya alcanzado una posición hermética (**2**).

  Se debe sustituir la junta (**1**) cuando esté rota, presente cortes, etc.

Eliminación de la aspiradora

Deseche la aspiradora conforme a la legislación vigente.

Esquemas de conexiones

Figura 14 - 15

Elemento	Pieza	Código del modelo		
		230V/60Hz	400V/50Hz	440V/60Hz
Q1	Interruptor general	8 39989		
Q2	Disyuntor	8 39535 8 39726	8 39916 8 39726	8 39014 8 39726
KM1	Contactor	8 39102 8 39838	8 39281	8 391105
TS2	Temporizador cíclico	8 391107		

Recambios recomendados

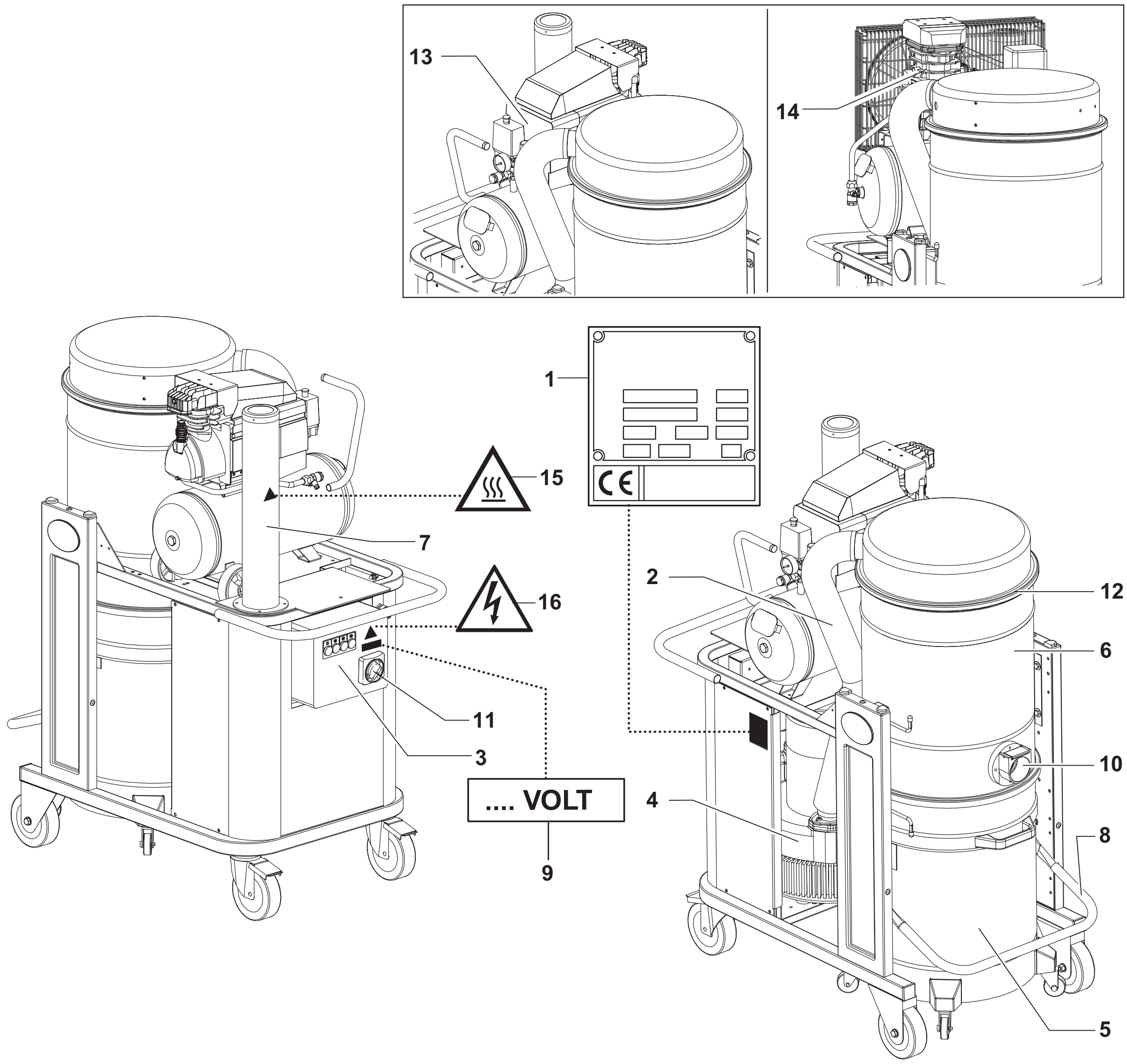
Código	Descripción	Cantidad
S08BL33008	Cartucho filtro	3
8 17026	Junta filtro	3
8 17753	Cartucho filtro HEPA	1

E

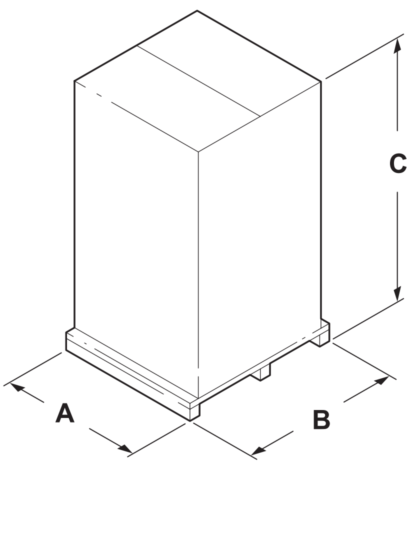
Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La aspiradora no se pone en marcha	Falta de alimentación	Compruebe la presencia de alimentación en correspondencia de la toma de corriente. Compruebe el estado del enchufe y del cable. Si fuera necesario, solicite la asistencia de un técnico del fabricante.
La aspiradora no aspira correctamente	Filtros obstruidos	Controle la operación de limpieza del filtro o sustituya los filtros. Controle el funcionamiento del compresor (véase el manual relacionado). Asegúrese de que las boquillas del aire comprimido estén alineadas con los cartuchos.
	Tubo de vacío bloqueado	Compruebe el tubo de vacío y límpielo.
La aspiradora se detiene bruscamente	Activación del disyuntor	Controle el ajuste del disyuntor. Compruebe la entrada eléctrica del motor. Vacíe el contenedor. Si fuera necesario, solicite la asistencia de un técnico del fabricante.
Sale polvo de la aspiradora	El filtro está roto	Sustituya con uno igual.
Corriente electroestática en la aspiradora	Toma de tierra inexistente o ineficaz	Compruebe todas las conexiones a tierra. Controle sobre todo la conexión en correspondencia de la toma de admisión.

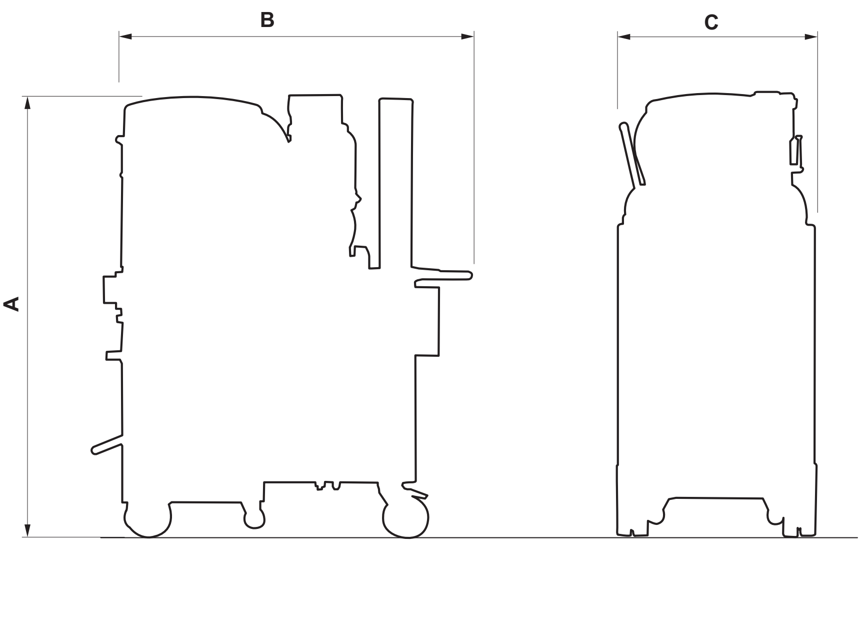
1



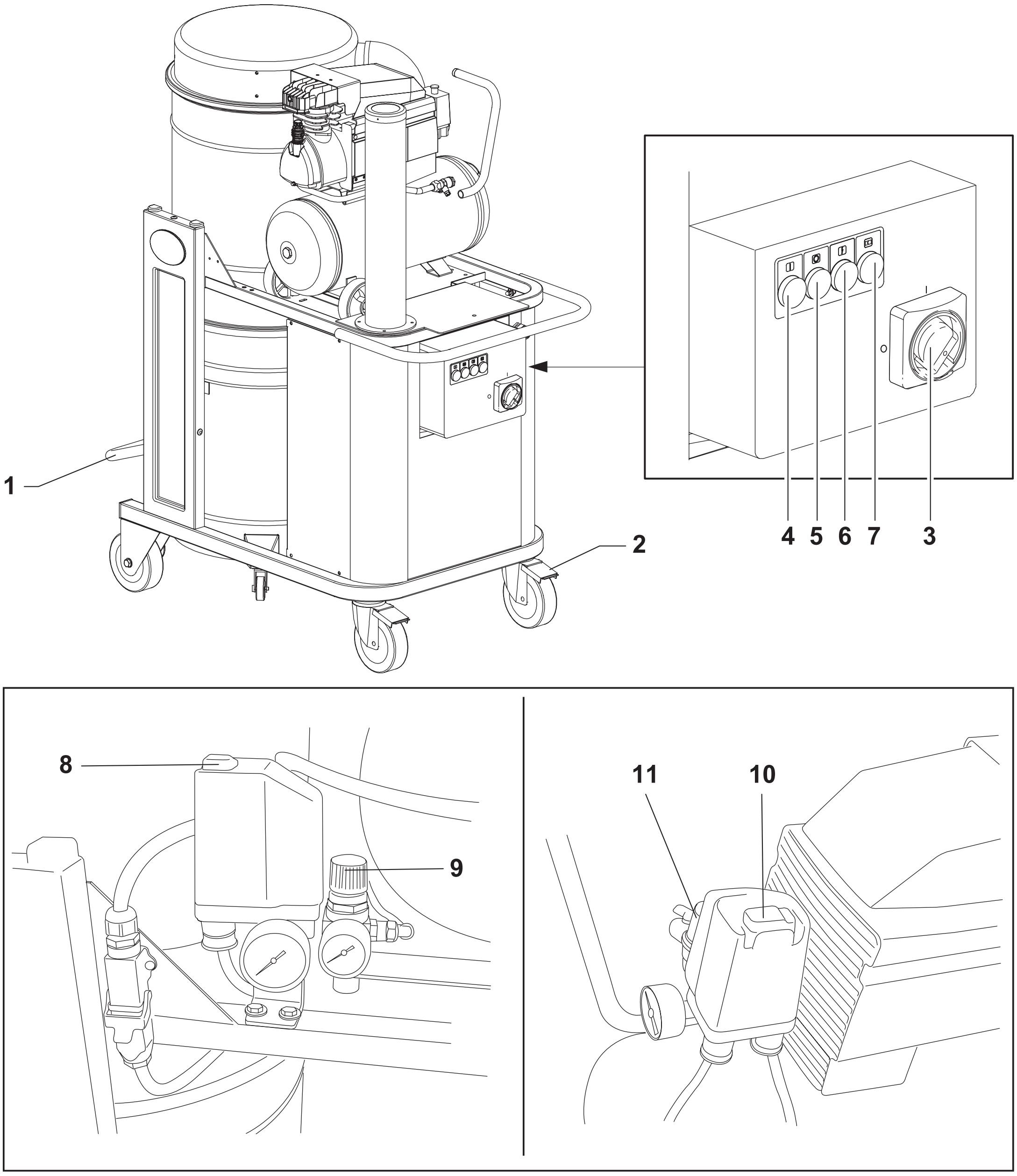
2



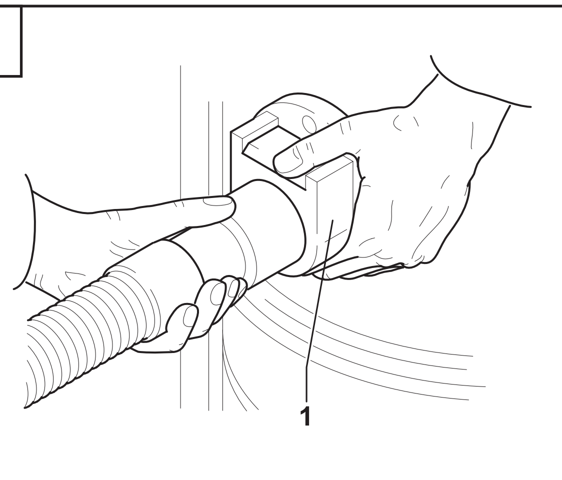
3



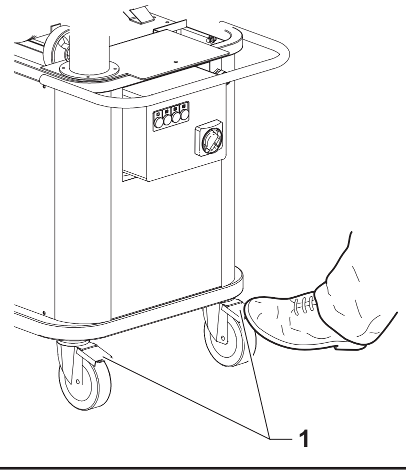
4



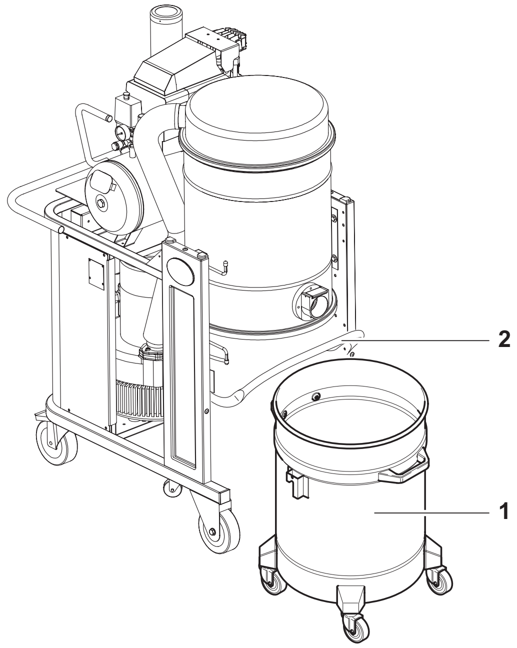
5



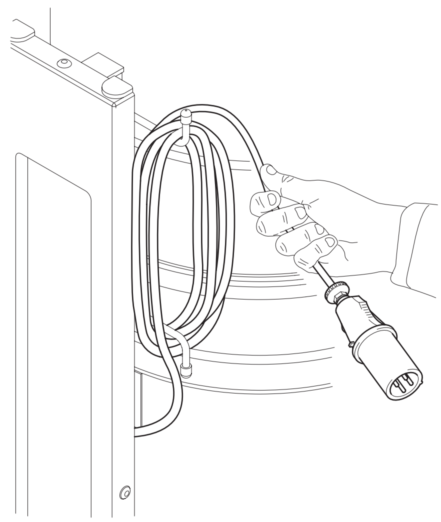
6



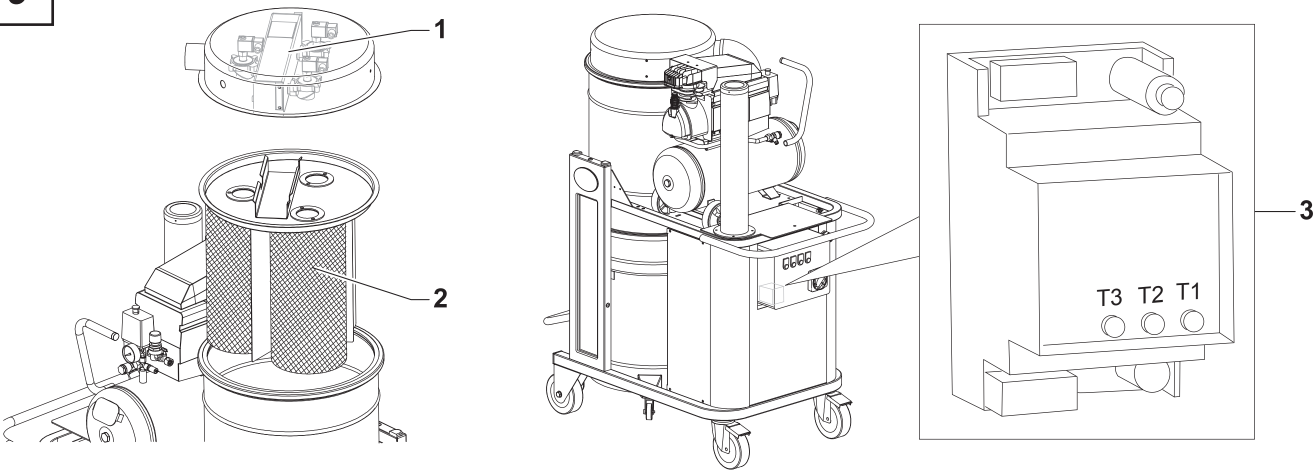
7



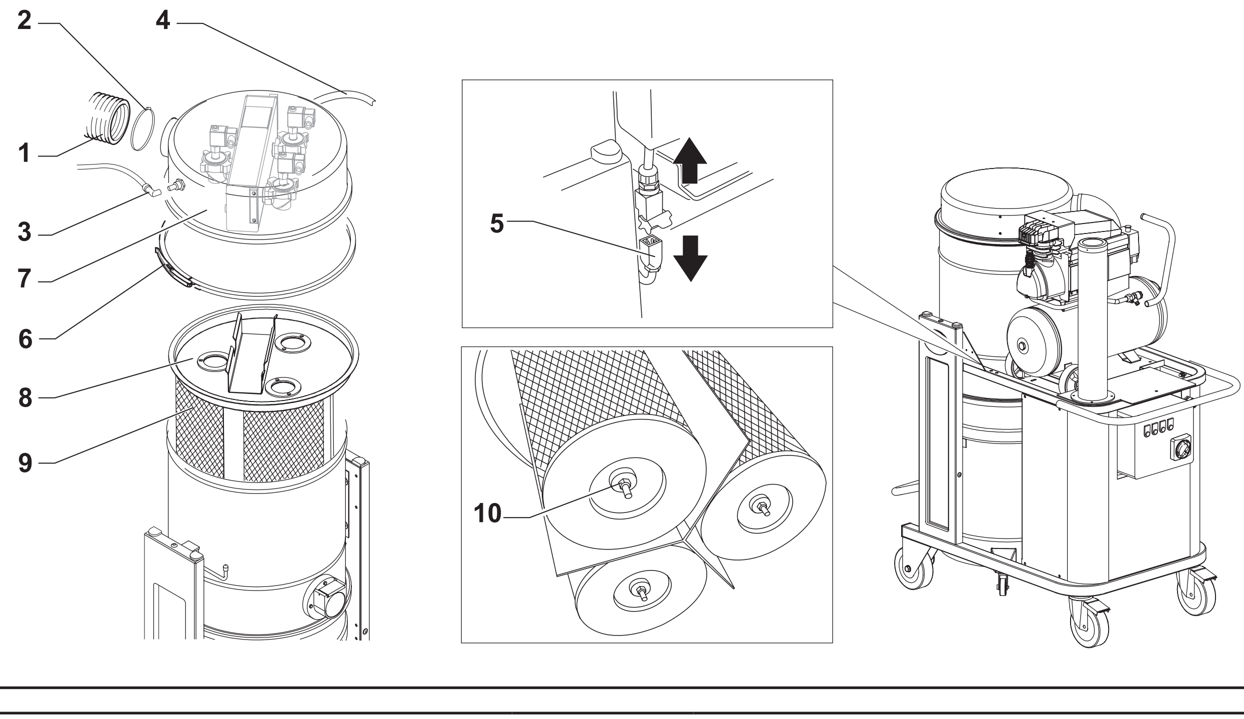
8



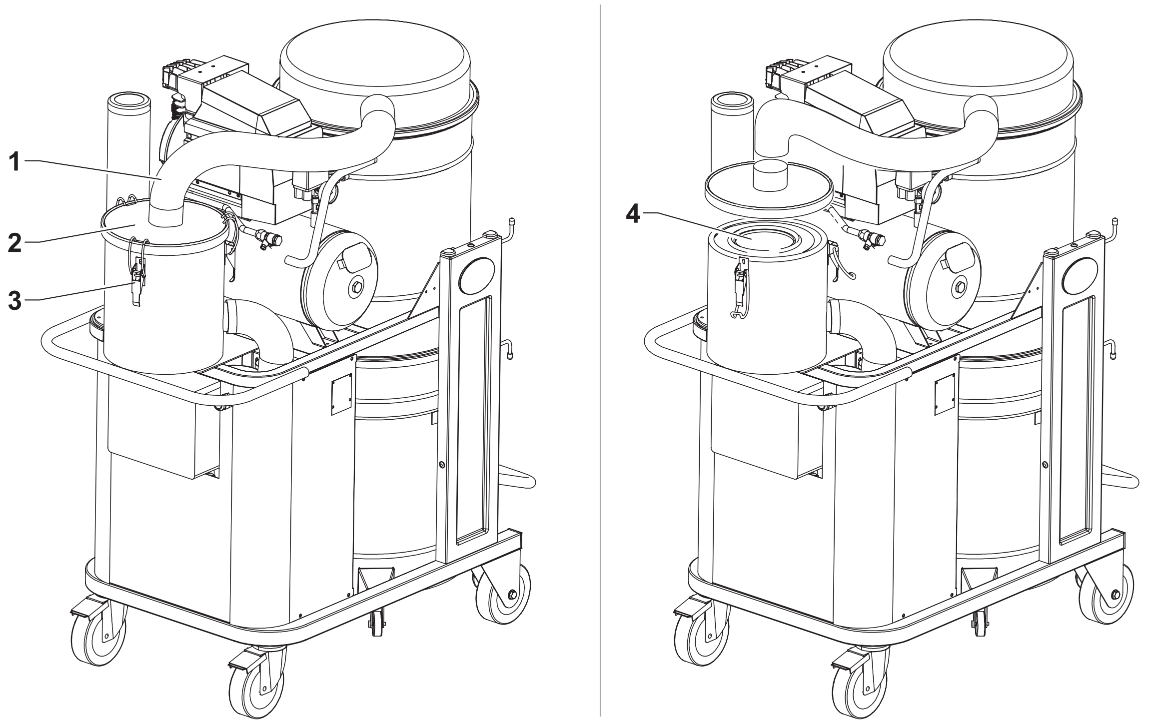
9



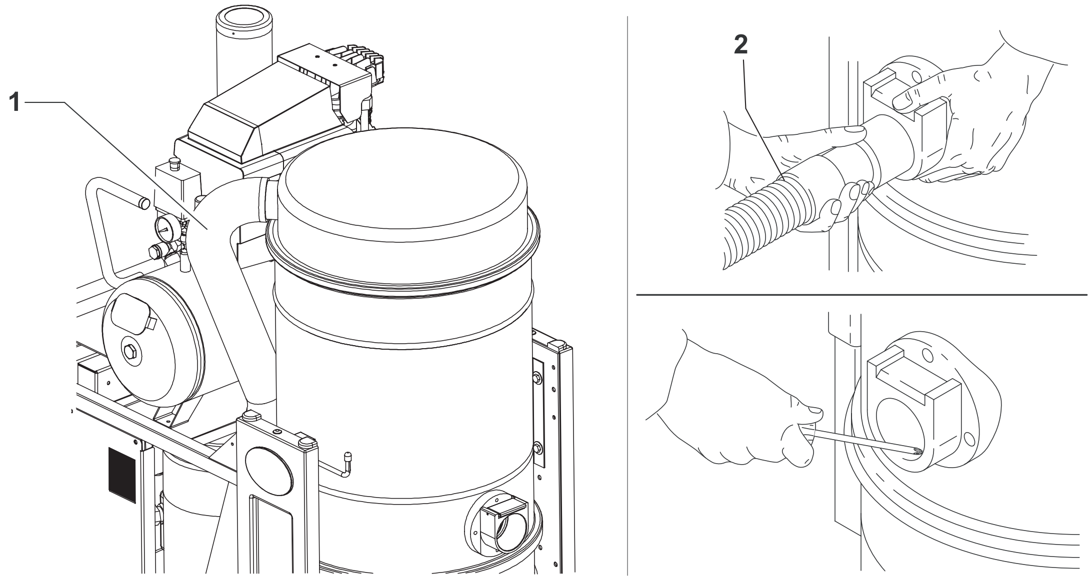
10



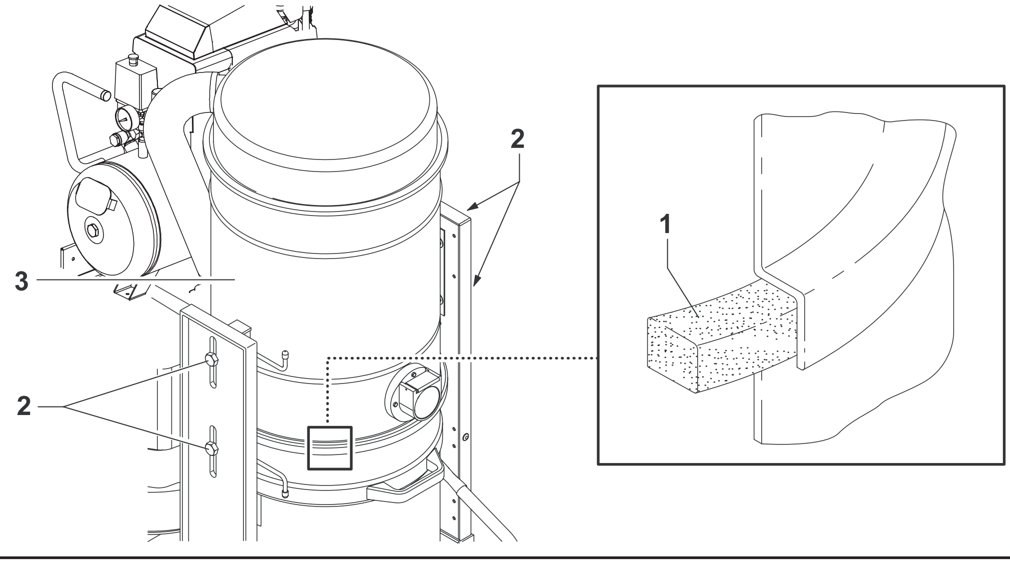
11



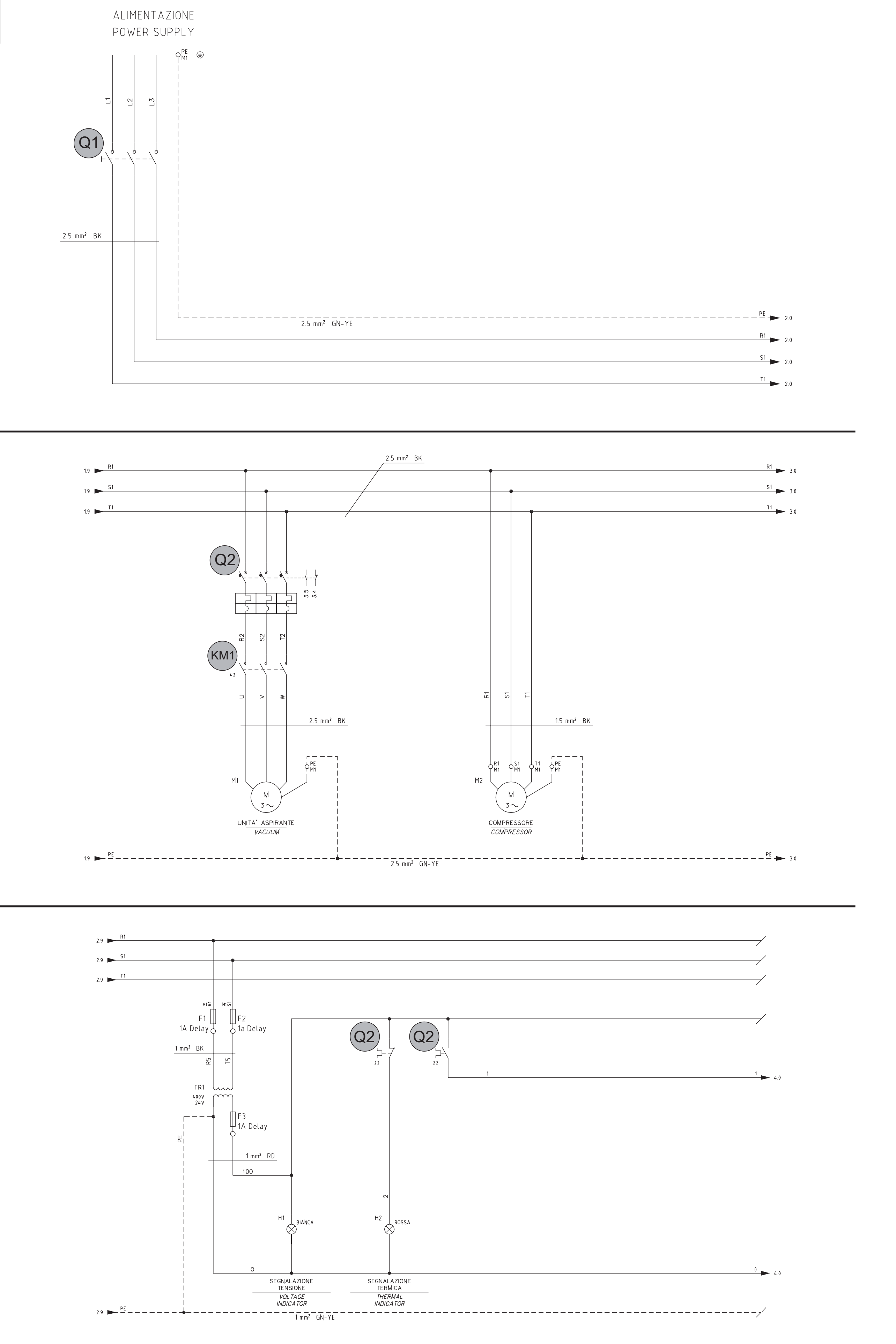
12



13

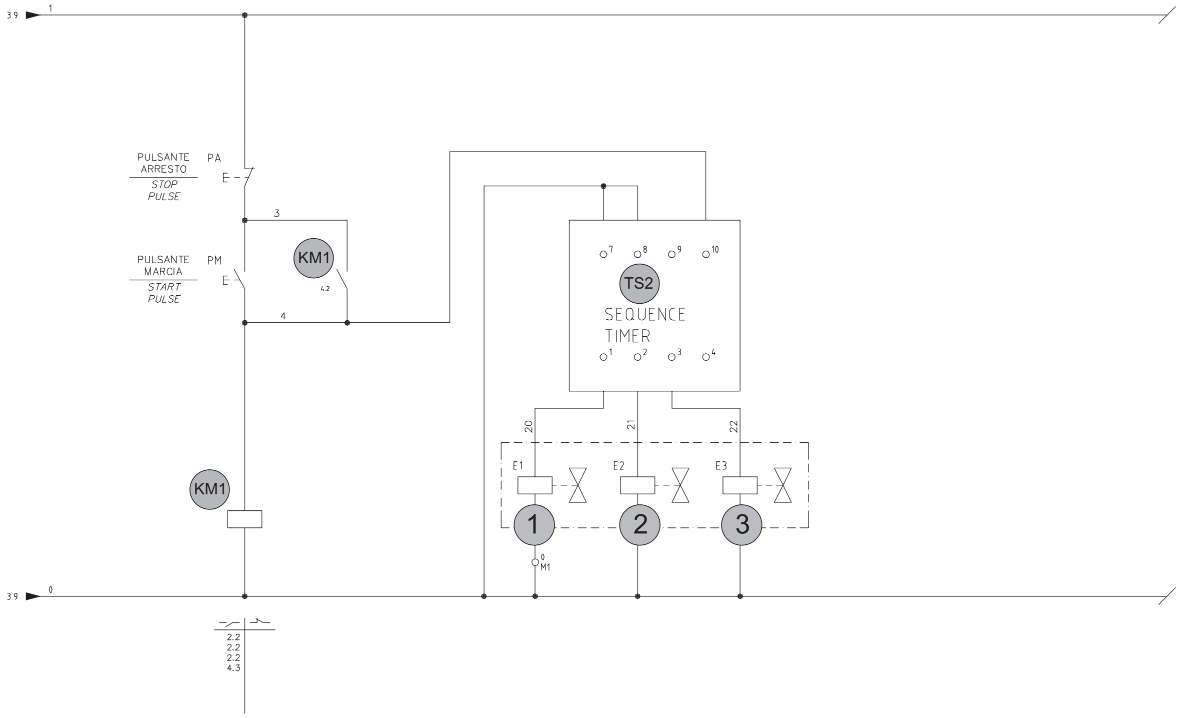


14



ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
Q1
L1
L2
L3
PE M1
2.5 mm² BK
2.5 mm² GN-YE
PE
R1
S1
T1
2.0
Q2
KM1
R2
S2
T2
U
V
W
M1
M2
M
3~
UNITA' ASPIRANTE
VACUUM
COMPRESSORE
COMPRESSOR
15 mm² BK
3.0
1.9
2.9
F1
1A Delay
F2
1a Delay
F3
1A Delay
1 mm² BK
1 mm² RD
1 mm² GN-YE
R5
T5
TR1
400V
24V
100
H1
BIANCA
H2
ROSSA
SEGNALAZIONE TENSIONE
VOLTAGE INDICATOR
SEGNALAZIONE TERMICA
THERMAL INDICATOR
4.0

15


3.9
1
PULSANTE ARRESTO
STOP PULSE
PA
3
PULSANTE MARCIA
START PULSE
PM
KM1
4
KM1
TS2
SEQUENCE TIMER
20
21
22
E1
E2
E3
1
2
3
M1
0
2.2
2.2
2.2
4.3